

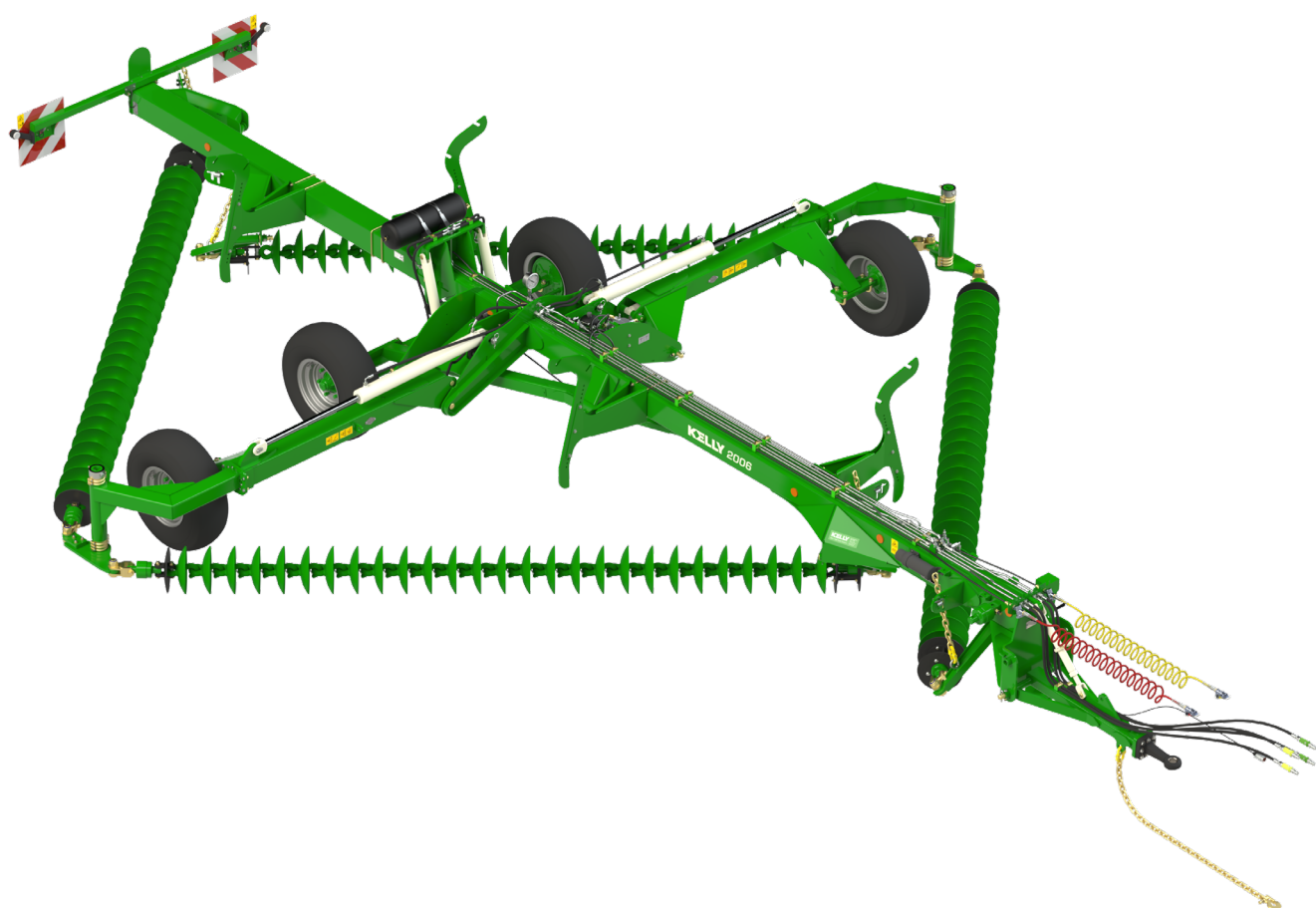
KELLY

Better Tillage. Better Tomorrow.

Kelly Tillage System 2006

Návod na obsluhu

KTOM-F-01012023



SÉRIOVÉ ČÍSLO:

KELLY

Tel.: +61 8 8667 2253
 Email: sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Sídlo firmy)
 684 Kelly Road,
 Booleroo Centre SA 5482

Adelaide Office
 28 Greenhill Road,
 Wayville SA 5034





Ďakujeme vám, že ste si vybrali systém orby Kelly 2006

Veríme, že nasledujúca príručka bude pre vás jasná a zrozumiteľná. Ak potrebujete ďalšiu zákaznícku podporu alebo pomoc, kontaktujte nás.

Náhradné diely môžete podľa potreby nakúpiť od svojho miestneho predajcu, prípadne môžete kontaktovať priamo tím spoločnosti Kelly.

Spoločnosť Kelly uvíta vašu spätnú väzbu. Ak by ste chceli upozorniť na akékoľvek problémy, podať návrh na zlepšenie alebo úpravu, o ktorých sa domnievate, že môžu vylepšiť naše výrobky, kontaktujte nás.

Kontaktné informácie

Austrália

Booleroo (Sídlo firmy)

684 Kelly Road,
Booleroo Center SA 5482

+61 8 8667 2253

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 ACDT

Adelaide

28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

+61 8 8667 2253

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 ACDT

Globálne umiestnenie

Východná Kanada

Leading Edge Equipment
www.leadingedgeequipment.ca

1-519-421-3223

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 EST

Východná Kanada

Adair Sales and Marketing Co Inc
www.adairreps.com

1-306-773-0996

pondelok - piatok
8:00 - 17:00 CST

Spojené štáty

Hood and Company

+1 417-865-2100

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 CST

Európe

kellytillage.com

+61 8 8667 2253

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 ACDT

Argentína

Giorgi Sa Maquinarias Agrícolas
www.giorgi.com.ar

+54 3464 493512

pondelok - piatok
8:00 - 17:00 ART

Južná Afrika

Desmond Whitfield CC

+27 82 567 8245

pondelok - piatok
8:00 - 16:00 SAST

Obsah

Bezpečnostná informácia	
Signálne slová	4
Bezpečnostné pokyny	4
Všeobecné pokyny pre obsluhu	5
Preprava	5
Hydraulika	5
Údržba a kontrola	5
Bezpečnostné nálepky – individuálne umiestnenie	6-10
Časť 1 – Záruka	
Záručné podmienky	11
Formulár registrácie výrobku	12
Časť 2 – Prevádzka stroja	
Skôr ako začnete stroj používať	13
Kontrolný zoznam pred použitím stroja	13
Duálna ťažná tyč (drawbar)	14
Parkovacia brzda	14
Nastavenie brzd	15
Dôležité miesta	16
Rozloženie stroja	17-20
Zloženie stroja	21-24
Časť 3 – Chod reťaze a správne nastavenie	
Dôležitosť napnutia reťaze	25
Nastavenie výšky rámu	26
Nastavenie krídel pred prevádzkou	27
Nastavenie napnutia reťaze	28
Správne hydraulické napínanie reťaze	29-31
Nastavenie výšky základne reťaze (chain mount plate)	32
Správne nastavenie výšky reťaze	33
Jemné nastavenie pre najlepšie prevádzkové výsledky	34
Význam skoseného zakončenia reťaze	35
Inštalácia reťaze	36
Reťazové súpravy	37-42
Časť 4 – Údržba a kontrola	
Údržba a kontrola	43
Odporúčaný kontrolný zoznam údržby	44
Kontrola reťaze	45
Odstraňovanie závad	45
Časť 5 – Špecifikácie	
Prevádzková rýchlosť	46
Tlak pneumatík	46
Špecifikácie	46
Dĺžka a počet diskových reťazí	47
Poznámky	48-49

Zaregistrujte sa do 2 mesiacov od nákupu a dostanete predĺženie záruky o 12 mesiacov. Informácie o registrácii nájdete na strane 12

Bezpečnostná informácia



Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si celý návod na obsluhu a prezrite si všetky fotografie



Signálne slová

Signálne slovo - NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE, alebo POZOR - sa používa spolu so symbolom bezpečnostnej výstrahy.

Keď uvidíte tento symbol na svojom stroji alebo v tejto príručke, dávajte pozor na pokyny týkajúce sa vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných osôb.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie alebo smrť.



NEBEZPEČENSTVO - Upozorňuje na situáciu bezprostredného ohrozenia, ktorá v prípade, že nastane, bude mať za následok **SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE**.



VAROVANIE - Upozorňuje na situáciu potenciálneho ohrozenia, ktorá v prípade, že nastane, môže mať za následok **SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE**.



POZOR - Upozorňuje na situáciu potenciálneho ohrozenia, ktorá v prípade, že nastane, môže mať za následok **MENŠIE ALEBO STREDNE ŤAŽKÉ ZRANENIE**.

Dôkladne si preštudujte všetky bezpečnostné pokyny v tejto príručke a na stroji. Všetky bezpečnostné nálepky udržiavajte v dobrom stave a v prípade opotrebovania alebo straty ich vymeňte. Náhradné nálepky si môžete vyžiadať od svojho miestneho predajcu.

Bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je nebezpečné pre osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou
- Nedovoľte žiadnej osobe obsluhovať alebo zostavovať tento stroj, pokiaľ si neprečíta túto príručku a neoboznami sa dôkladne so všetkými bezpečnostnými opatreniami.
- Stroj nepoužívajte pod vplyvom drog alebo alkoholu.
- Každý rok si zopakujte bezpečnostné pokyny so všetkými používateľmi.

Vezmite prosím na vedomie: Ľavá a pravá strana sa určuje tak, že sa postavíte za stroj a dívate sa dopredu.

Všeobecné pokyny pre obsluhu

- Pohybujte sa opatrne pod vedením elektrického prúdu a v okolí elektrických stĺpov, pretože kontakt môže mať pre pracovníka obsluhy za následok úraz elektrickým prúdom.
- Nedovoľte žiadnym osobám prístup do bezprostrednej blízkosti stroja, ak je v prevádzke.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní krídel zostaňte v bezpečnej vzdialenosti.

Preprava

- Pri preprave vždy dodržujte bezpečnú rýchlosť. **NIKDY NEPREKRAČUJTE RÝCHLOSŤ 25 km/h.**
- S cieľom zaistiť bezpečnú prepravu stroja zaistíte, aby pri preprave boli prepravné bezpečnostné uzatváracie ventily zavreté (obr. 13 a 14).
- Reťaze by sa nemali dotýkať zeme.
- Zaistíte dostatočne pomalú rýchlosť, aby v naliehavej situácii bolo možné bezpečne zastaviť, a pred zatáčkou spomalíte.
- Preštudujte si zákony svojej krajiny, štátu, kraja, okresu či mesta vo veci pravidiel pre prepravu poľnohospodárskych strojov po cestách.

Hydraulika

- **NIKDY** neodpájajte hydraulické hadice alebo zakončenia, ak stroj nie je v prepravnej polohe alebo plne rozložený do pracovnej polohy. Pred odpojením hydraulických hadíc a armatúr úplne uvoľnite hydraulický tlak.
- Zaistíte, aby všetky armatúry a hadice boli v dobrom stave.
- Pri kontrole hydrauliky pod tlakom používajte vhodnú ochranu tváre a rúk alebo osobné ochranné prostriedky, aby nedošlo k zraneniu.
- Skôr ako hydrauliku spustíte, dvakrát skontrolujte, či je všetko v poriadku.
- Udržujte správnu hladinu a tlak hydraulickej kvapaliny.

Údržba a kontrola

- Nesiete zodpovednosť za riadnu údržbu.
- Pravidelná údržba a kontrola sú nutnosťou.

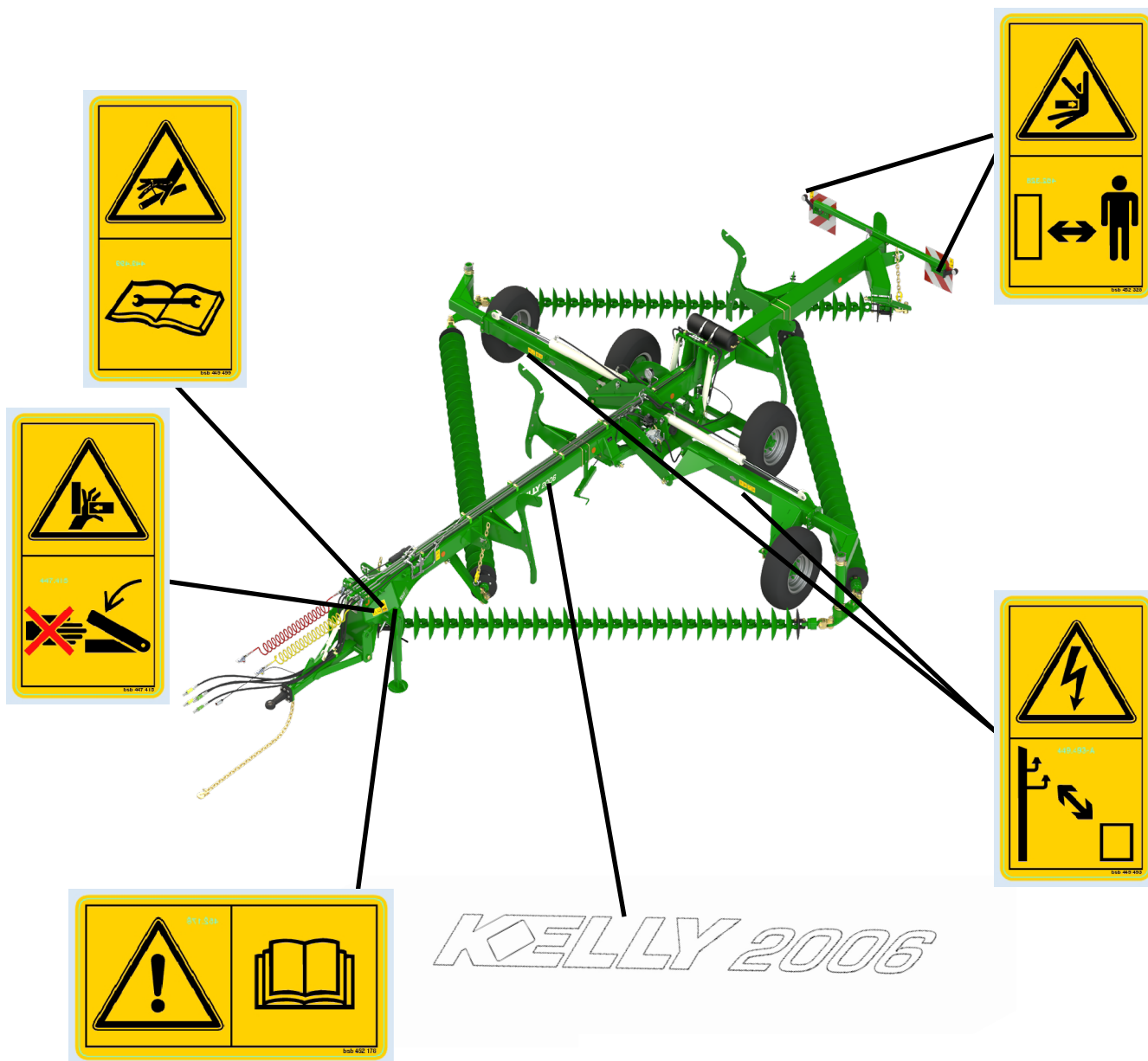
Pokyny pre údržbu nájdete v časti 4



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

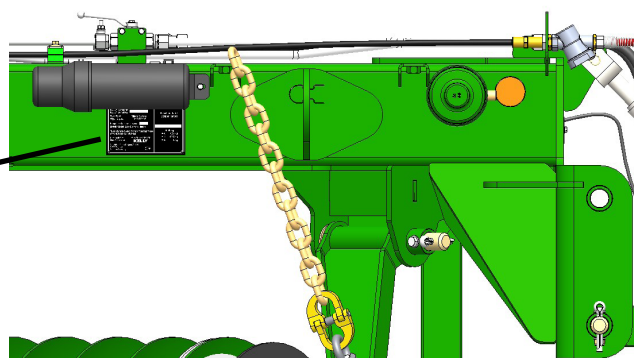
Bezpečnostné nálepky - individuálne umiestnenie

Obr. 32.



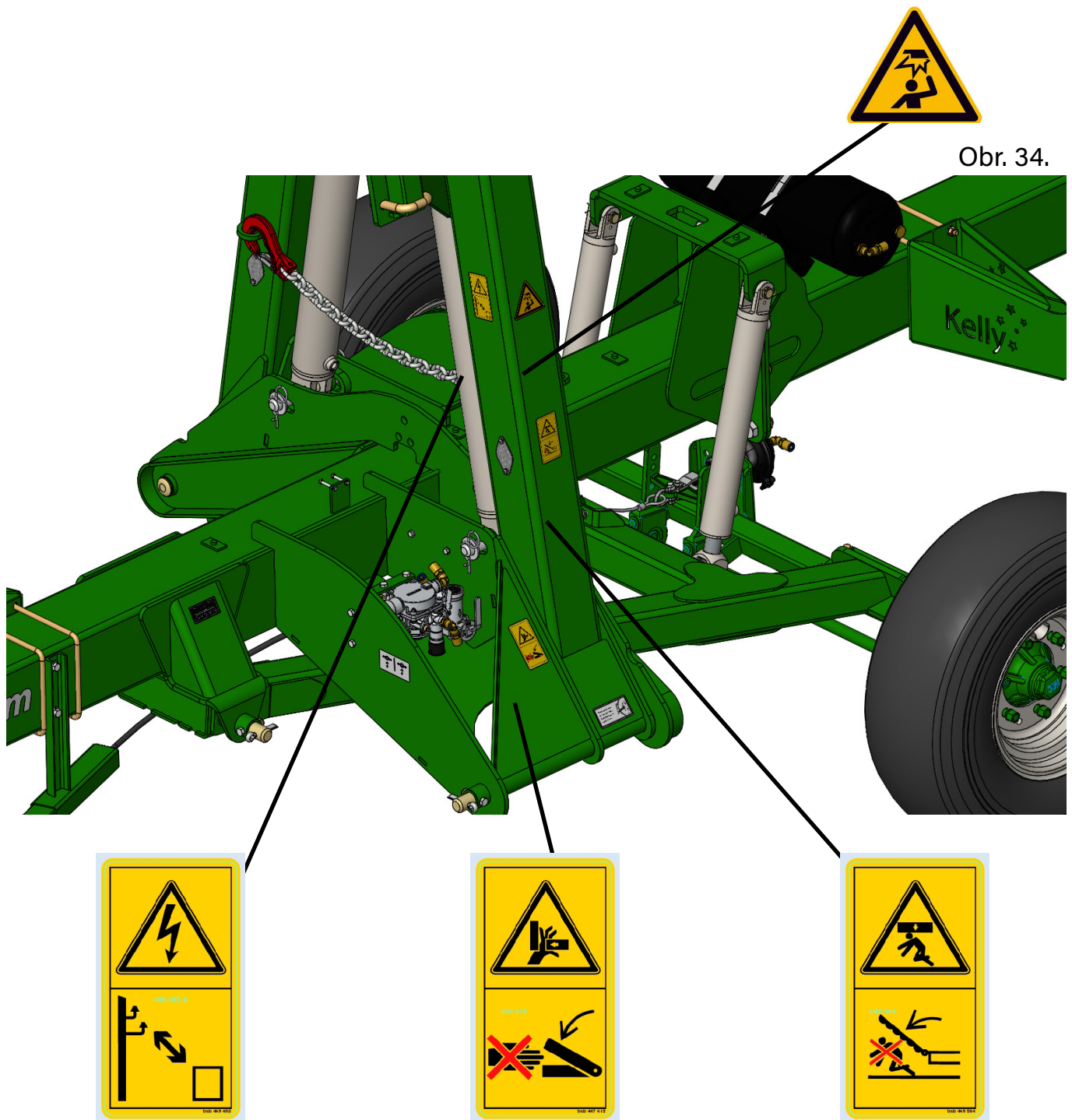
Obr. 33.

KELLY Serien Nr.: <input type="text"/> KELLY Serial No.: <input type="text"/> Typ / Type: Tillage System Utyp / Utype: 1520-KDH-E Baujahr / Construction year: <input type="text"/> Modell / Model: 2006 Diamond Harrow This machine is covered by one or more Patents see www.kellytillage.com/int/patents Hergestellt für: Kelly Tillage PTY LTD Manufactured for: KELLY Maschinenfabrik Stolpen GmbH 01833 Stolpen Made in Germany	Maschinenfabrik Stolpen GmbH 4500 kg A-0 1000 kg A-1 4000 kg A-2 0 kg
--	--



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

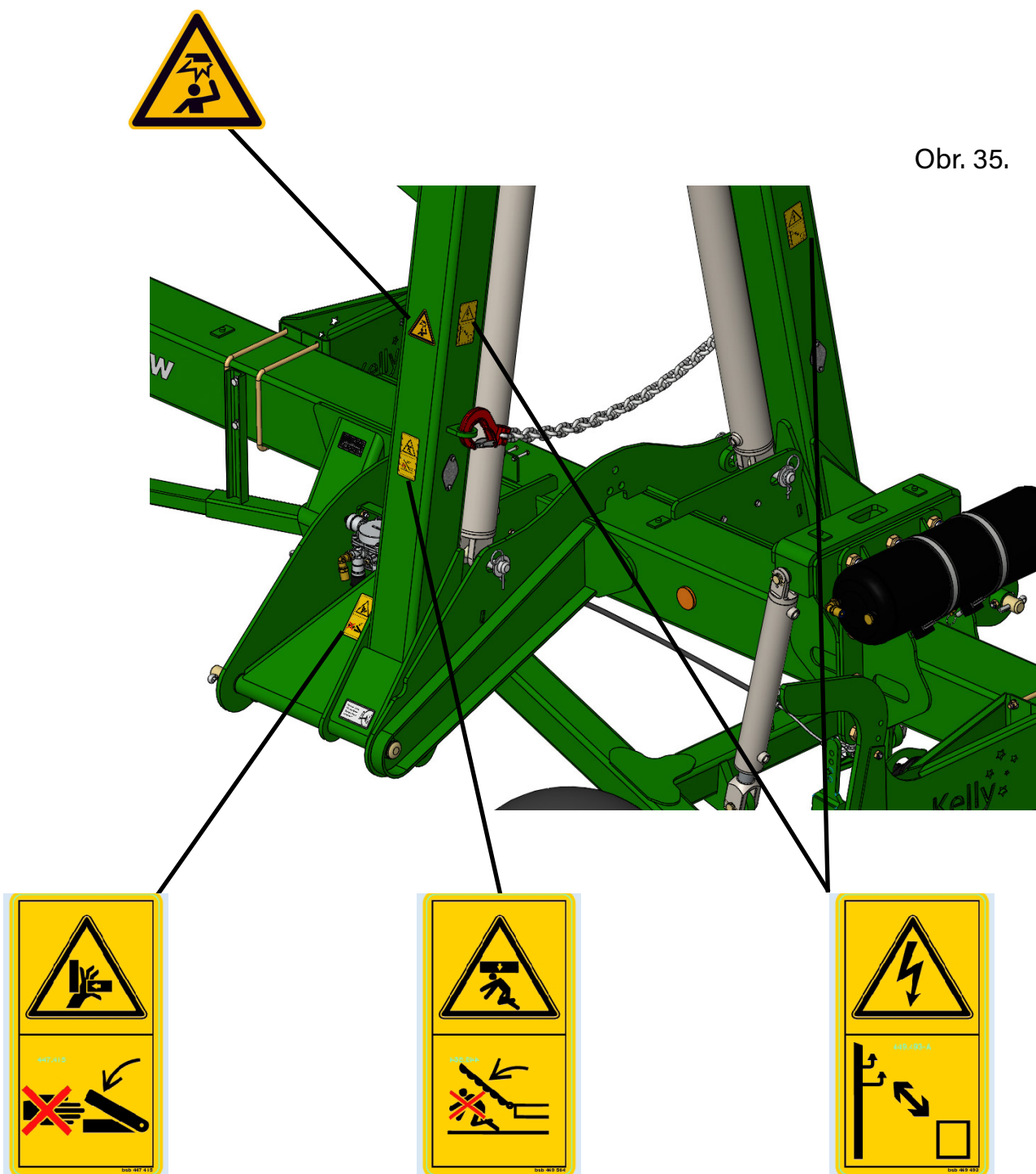
Bezpečnostné nálepky - individuálne umiestnenie



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

Bezpečnostné nálepky - individuálne umiestnenie

Obr. 35.



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

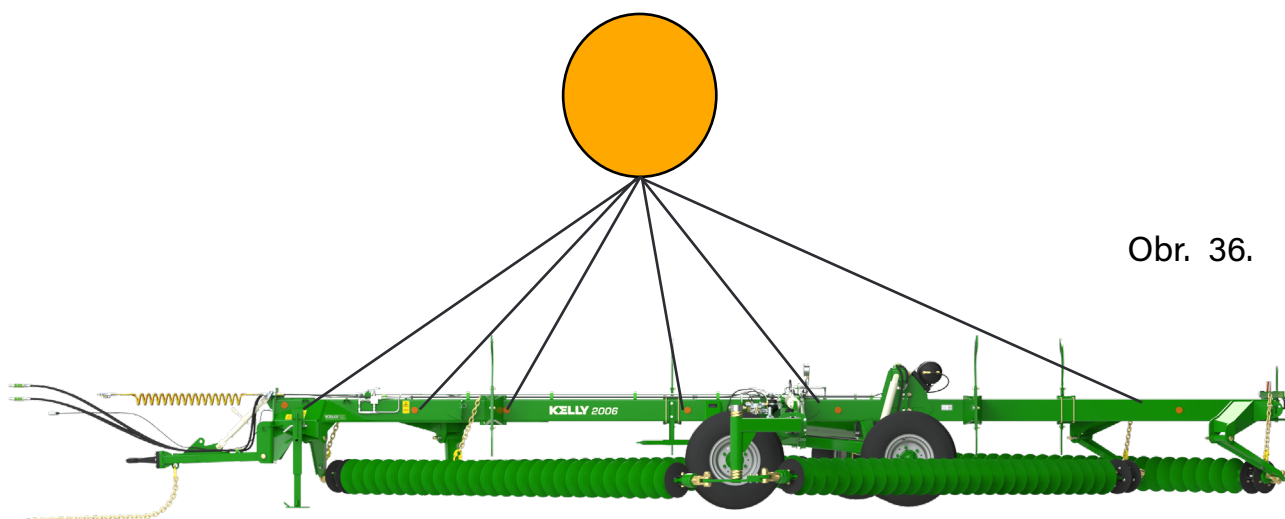
Bezpečnostné nálepky - individuálne umiestnenie

Oranžové odrazky – množstvo: 8

Umiestniť smerom von na stredovú časť

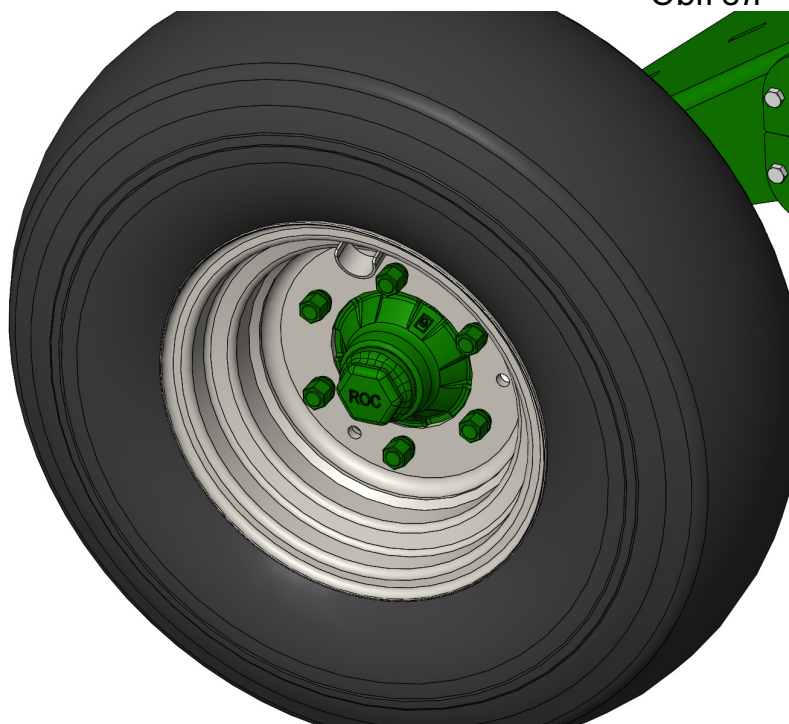
Smerom dopredu na vonkajšiu čelnú plochu chrániča reťaze

Oranžové odrazky



Obr. 36.

Obr. 37.

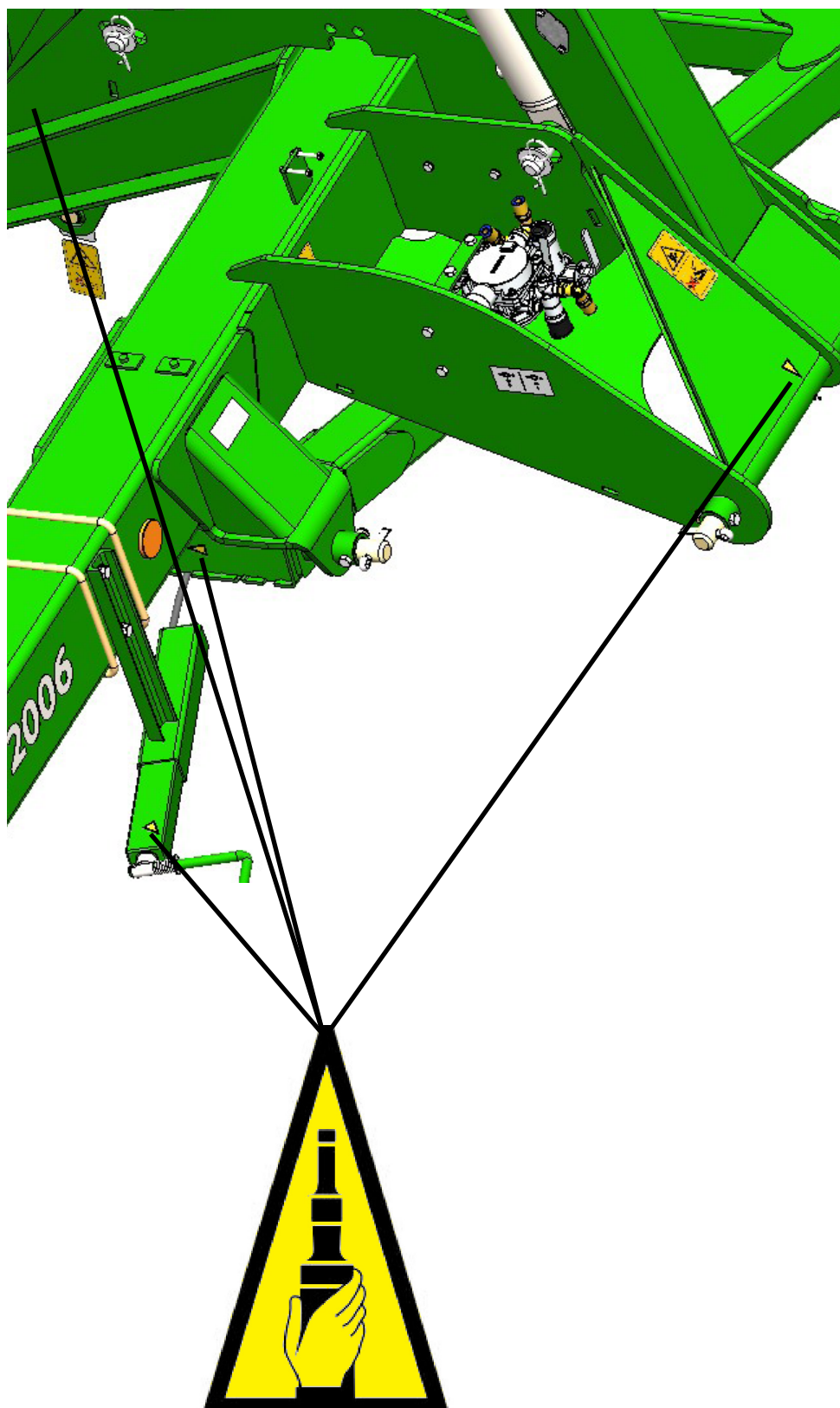


**CHECK WHEEL NUTS
AFTER FIRST .5 HRS
AND AT REGULAR INTERVALS**



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

Bezpečnostné nálepky - individuálne umiestnenie



Ak chýbajú akékoľvek bezpečnostné nálepky, okamžite kontaktujte svojho miestneho predajcu a stroj nepoužívajte

Časť 1 - Záruka

Záručné podmienky

Záruka na stroj sa stane neplatná, ak na stroji použijete neoriginálny diel od iného výrobcu než spoločnosti Kelly.

Pod podmienkou potvrdenia predajcu, že stroj je v okamihu dodania kupujúcemu v riadnom prevádzkovom stave a správne nastavený v súlade s montážnou a prevádzkovou príručkou, spoločnosť Kelly poskytuje záruku na svoje výrobky pre prípad chyby na vyhotovení a materiáli počas dvanástich (12) mesiacov od dátumu dodania.

Na nástroje v kontakte s pôdou sa poskytuje záruka na chybu na materiáli a vyhotovení na 20 000 hektárov. Na vymeniteľné čepele rezných diskov sa poskytuje záruka iba na chybu na materiáli a vyhotovení. V prípade všetkých ostatných nástrojov v kontakte s pôdou sa poskytuje záruka na opotrebovanie na 20 000 hektárov.

Spoločnosť Kelly ponúka predajcovi predĺženie záruky o 12 mesiacov, ak stroj bude zaregistrovaný do 2 mesiacov od dátumu dodania. Registráciu stroja môže vykonať kupujúci alebo predajca na webových stránkach spoločnosti Kelly alebo prostredníctvom formulára registrácie záruky, ktorý spoločnosť Kelly poskytla spolu s návodom na obsluhu.

Záruka spoločnosti Kelly nepokrýva nesprávnu montáž po odovzdaní kupujúcemu, nesprávne používanie, vykonávanie úprav, poškodenie pri preprave alebo výrobok, ktorého údržba nebola vykonávaná v súlade s postupmi údržby spoločnosti Kelly uvedenými v príručke príslušného výrobku. Nevykonávanie riadnej údržby alebo zjavne nesprávne používanie stroja bude mať za následok neplatnosť záruky.

Všetky reklamácie zákazníka musia byť podané prostredníctvom predajcu, ktorý následne podá recipročnú reklamáciu v spoločnosti Kelly. Spoločnosť Kelly nahradí predajcovi všetky uznané reklamácie a predajca ich následne nahradí kupujúcemu.

Spoločnosť Kelly si pred uznaním reklamácie vyhradzuje právo vyžiadať si písomnú, fotografickú alebo videodokumentáciu skutočnej chyby alebo poruchy. Všetky záručné otázky a žiadosti o schválenie je možné zasielať na adresu warranty@kellytillage.com

Všetky záručné opravy, servis či úpravy výrobkov musí vykonávať autorizovaná opravovňa spoločnosti Kelly a pred vykonávaním ďalších prác ich musí písomne schváliť spoločnosť Kelly.

Spoločnosť Kelly vydá oznámenie „Schválenie vrátenia“ pre všetky chybné súčasti, ktoré majú byť vrátené na žiadosť spoločnosti. Nevyhovenie tejto žiadosti môže mať za následok neuznanie reklamácie.

Všetky reklamácie zo záruky na vyhotovenie alebo diely je nutné podať na predpísanom reklamačnom formulári, ktorý nájdete na webových stránkach spoločnosti Kelly.

Záručnú reklamáciu je nutné podať do 30 dní od dokončenia práce. Ak styčný pracovník pre daný trh vyžaduje ďalšie informácie, na ich poskytnutie máte lehotu 30 dní. Ak nedodržíte vyššie uvedené pokyny, záručná reklamácia môže byť zamietnutá.

Po prešetrení a uznaní reklamácie dostane predajca na svoj účet príslušnú sumu.

Pre aktiváciu záruky je nutné zaslať registračný formulár stroja výrobcovi.

Vyplňte registračný formulár stroja online

Navštívte stránku Zdroje na vašich webových stránkach

Zaregistrujte sa do 2 mesiacov od nákupu a dostanete predĺženie záruky o 12 mesiacov.

Na získanie predĺženia záruky o 12 mesiacov je nutné vyplniť tento formulár a zaslať ho spoločnosti Kelly online, e-mailom alebo poštou.

Kupujúci / majiteľ

Meno:

Adresa :

E-mailová adresa:

Kontaktné číslo:

Povolanie:

Informácie o nákupe

Dátum nákupu:

Miesto nákupu:

Zakúpený model:

Sériové číslo:

Kde ste sa dozvedeli o výrobkoch spoločnosti Kelly Engineering?

Polnohospodárska výstava

Rodina

Časopis/Noviny:

Miestny predajca

Webová stránka

Demonštrácia:

Známy/sused

Rozhlas

Odporúčanie:

Na stupnici 1 až 10 (10 najvyššie hodnotenie) vyjadrite, s akou pravdepodobnosťou by ste nás odporučili svojim priateľom a rodine?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Ak ste uviedli hodnotenie 8 alebo nižšie, čo by sme podľa vášho názoru mali urobiť, aby sme dostali hodnotenie 10?

Ak ste uviedli hodnotenie 9 alebo vyššie, povedzte nám, prečo ste nám dali toto hodnotenie?

Spokojnosť s predajcom/zástupcom

Boli ste spokojní s dodávkou stroja?

Áno

Nie

Boli zástupcovia dobre informovaní o výrobku?

Áno

Nie

Odporučili by ste zástupcu ďalším poľnohospodárom?

Áno

Nie

Vyplnený formulár zašlite na adresu:

ALEBO vyplňte registračný formulár stroja on-line:

Poštová adresa: PO Box 100, Booleroo Center SA 5482 Australia Navštívte stránku Zdroje na vašich webových stránkach

E-mail: sales@kellytillage.com

Časť 2 - Prevádzka stroja

Skôr ako začnete stroj používať

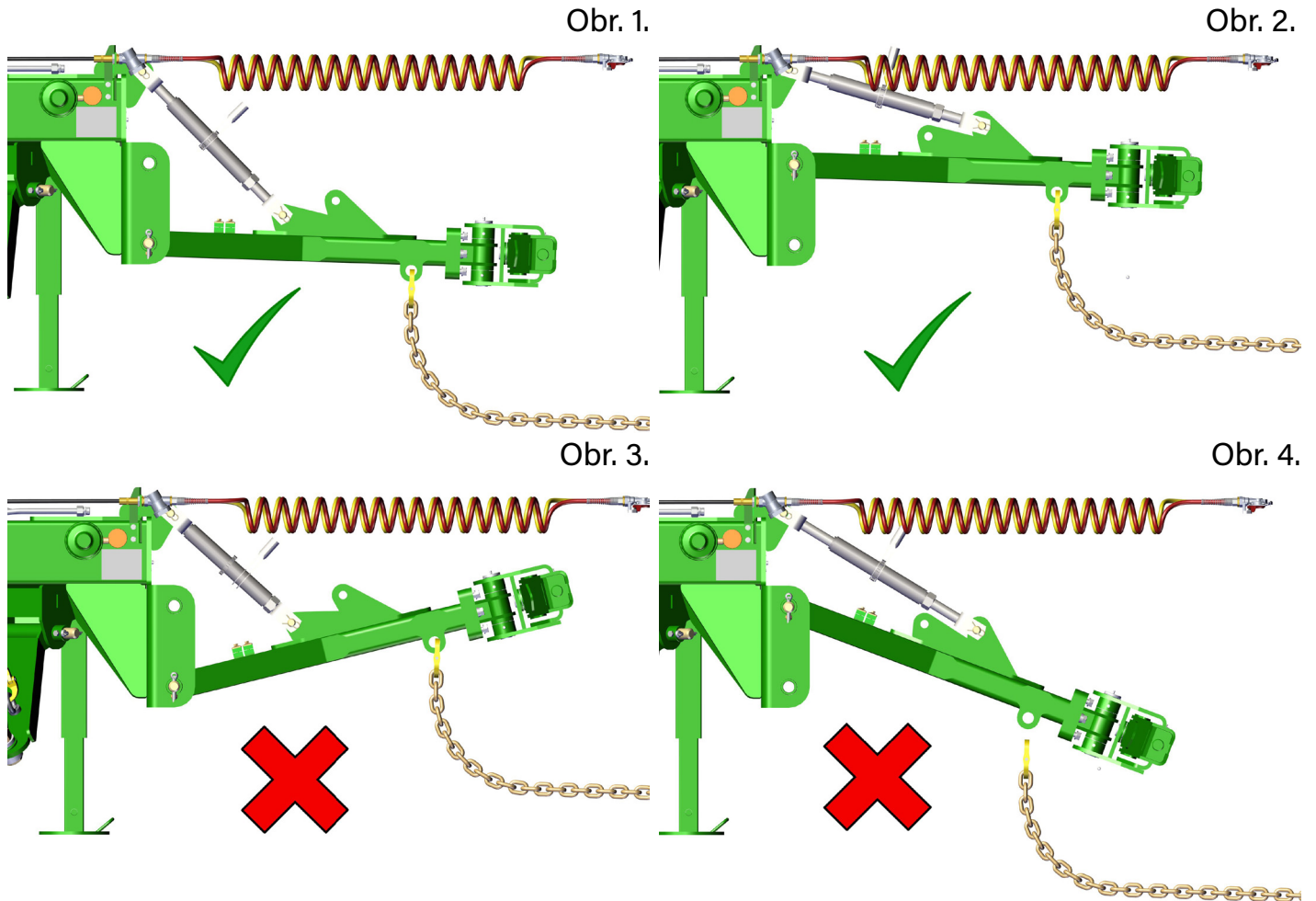
- Dôkladne si preštudujte túto príručku a uistite sa, že všetkému rozumiete.
- Neobliekajte sa do voľných odevov, ktoré by mohli zachytiť pohyblivé časti stroja.
- Vždy používajte ochranný odev a obuv.
- Skontrolujte, či na zariadení alebo v zariadení nezostali žiadne nástroje.
- Stroj nepoužívajte, pokiaľ neskontrolujete, či je okolitý priestor bez prekážok.
- Ak stroj používate na suchom mieste alebo v prítomnosti horľavín, je nutné dbať na protipožiarne opatrenia a mať pohotovo pripravený hasiaci prístroj.
- Pred použitím stroja oboznámte seba a svojich pracovníkov s obsluhou stroja.

Kontrolný zoznam pred použitím stroja

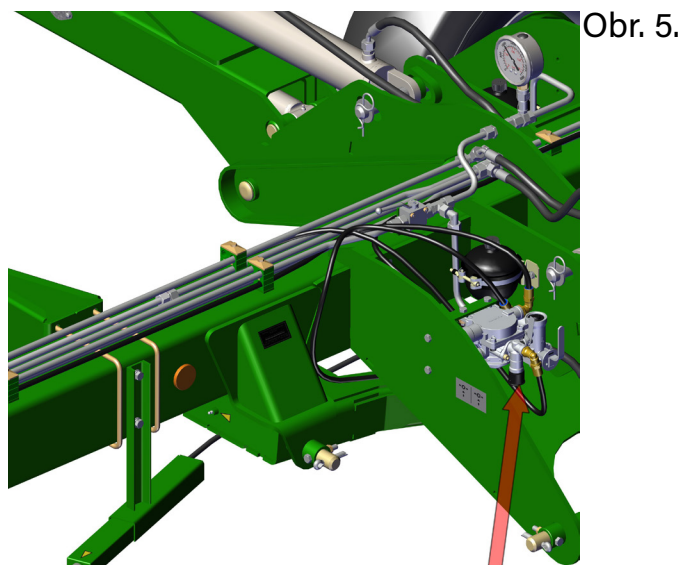
1. Všetky matice kolies, skrutky a matice sú dotiahnuté na správny krútiaci moment
2. Závlačky sú na správnom mieste a zaistené
3. Nálepky a varovné značky sú na správne mieste.
4. Hydraulické armatúry sú dotiahnuté a nedochádza k úniku
5. Zložte stroj, aby ste skontrolovali, či reťaze dosadnú na prepravné opory
6. Skontrolujte, či otočné jednotky (swivel units) nie sú zaseknuté a môžu sa voľne otáčať

Duálna ťažná tyč (drawbar)

Upravte výšku ťažnej tyče (drawbar) vzhľadom na závesné zariadenie traktora.



Parkovacia brzda



Brzdu aktivujete otáčaním proti smeru hodinových ručičiek

⌚ 5+ min

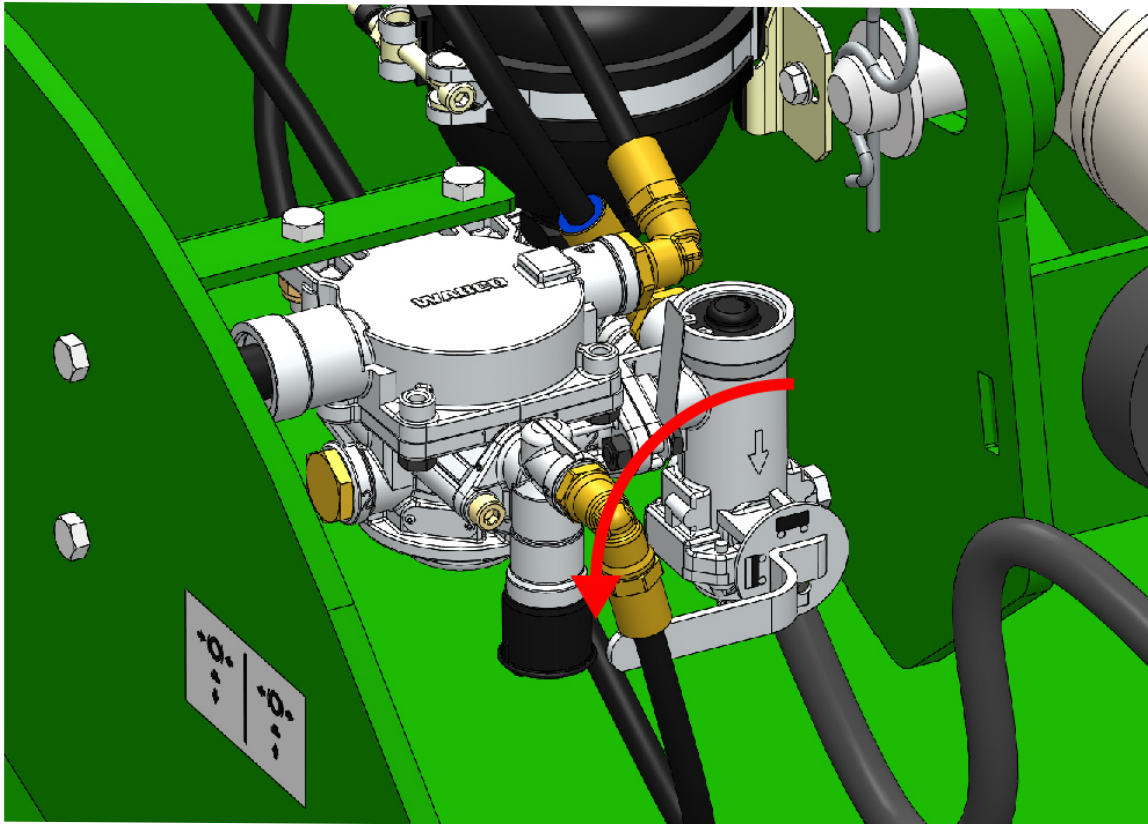
(P)

⌚ 1-5 min

Nastavenie brzd

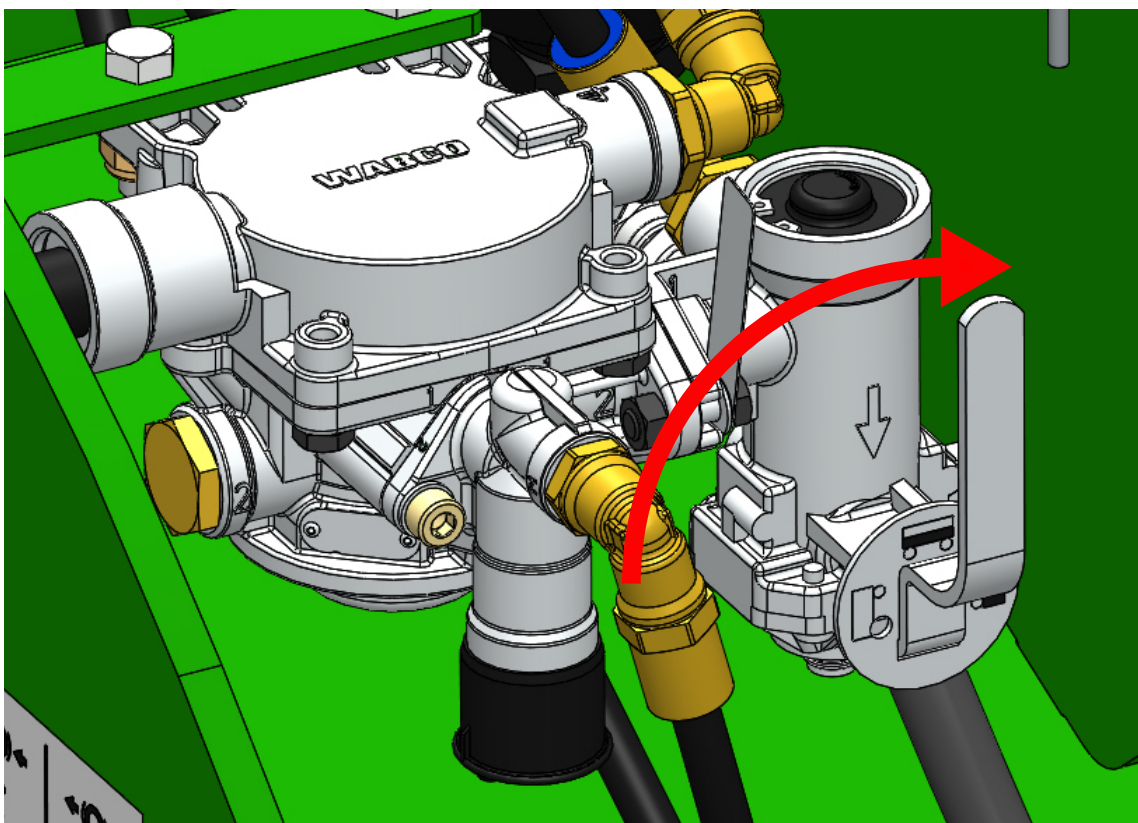
Plná záťaž pre konfiguráciu reťaze (vpredu/vzadu)
(CL1/CL1, CL1/W36, CL1/SD49 SD49/SD49)

Obr. 6.

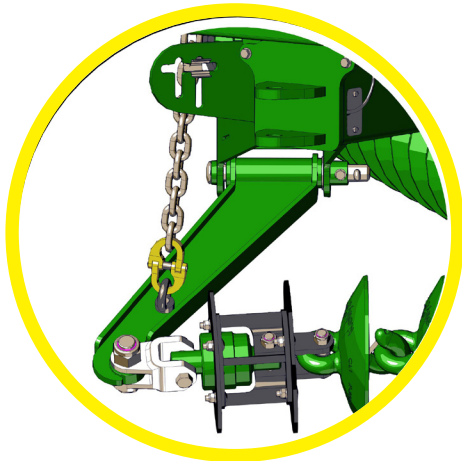


Polovičná záťaž pre konfiguráciu reťaze (vpredu/vzadu)
(W36/W36, Prickle Chain/ Prickle Chain)

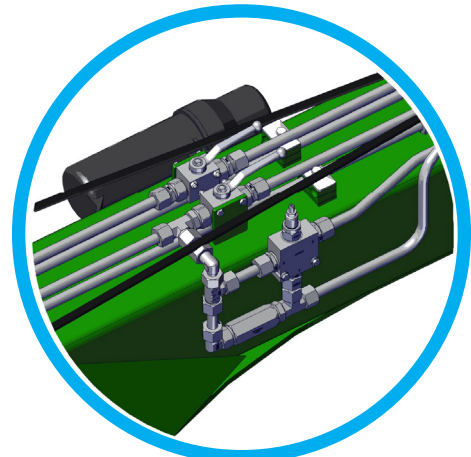
Obr. 7.



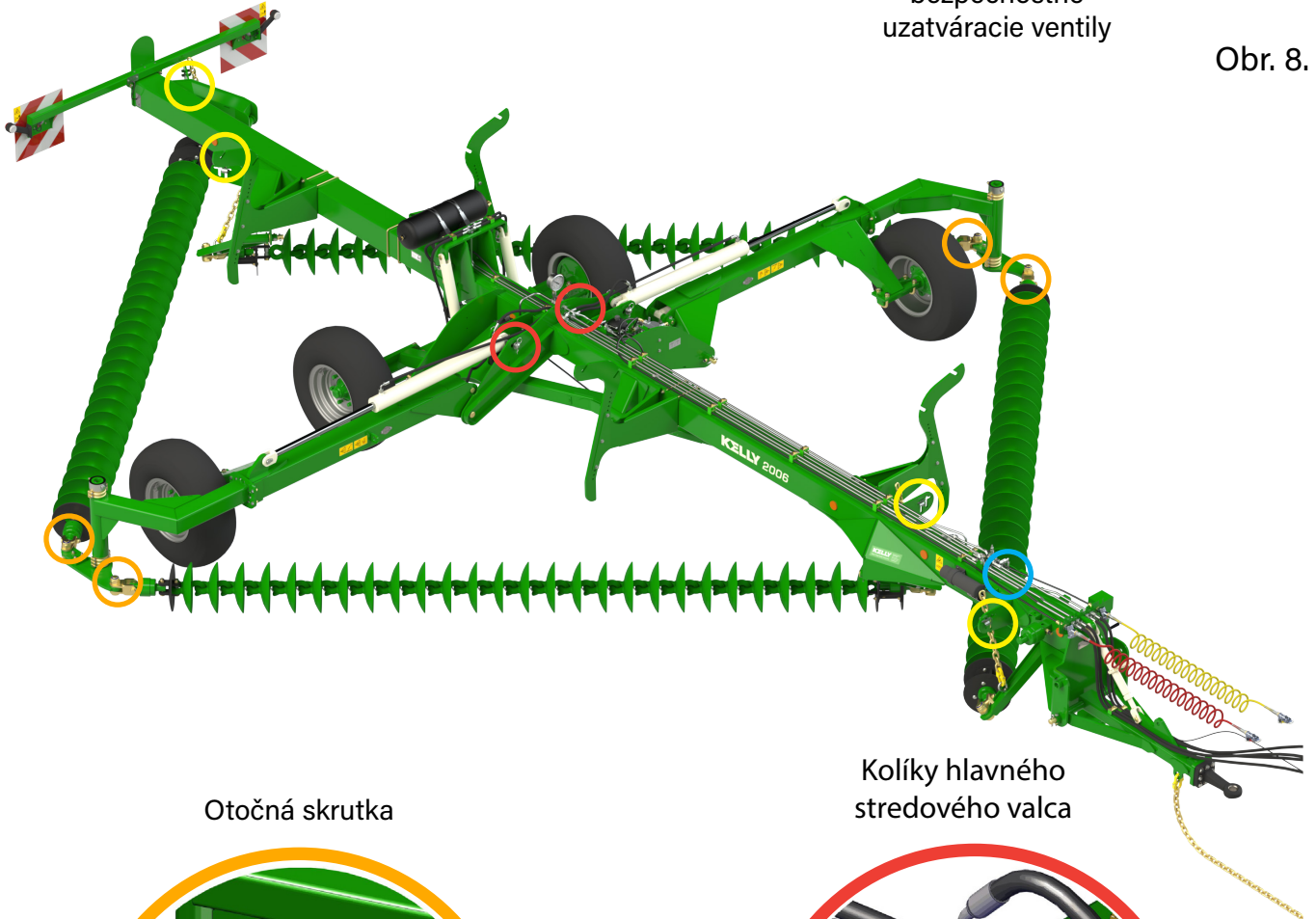
Základná obsluha Dôležité miesta



Reťaze nastavenia výšky a dosky s otvormi



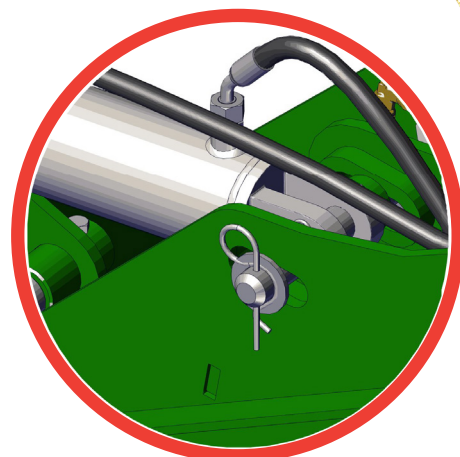
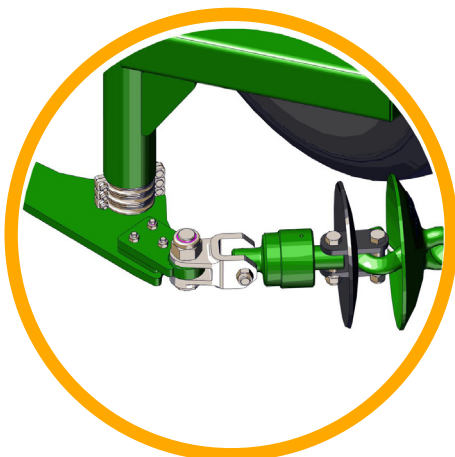
Prepravné bezpečnostné uzatváracie ventily



Obr. 8.

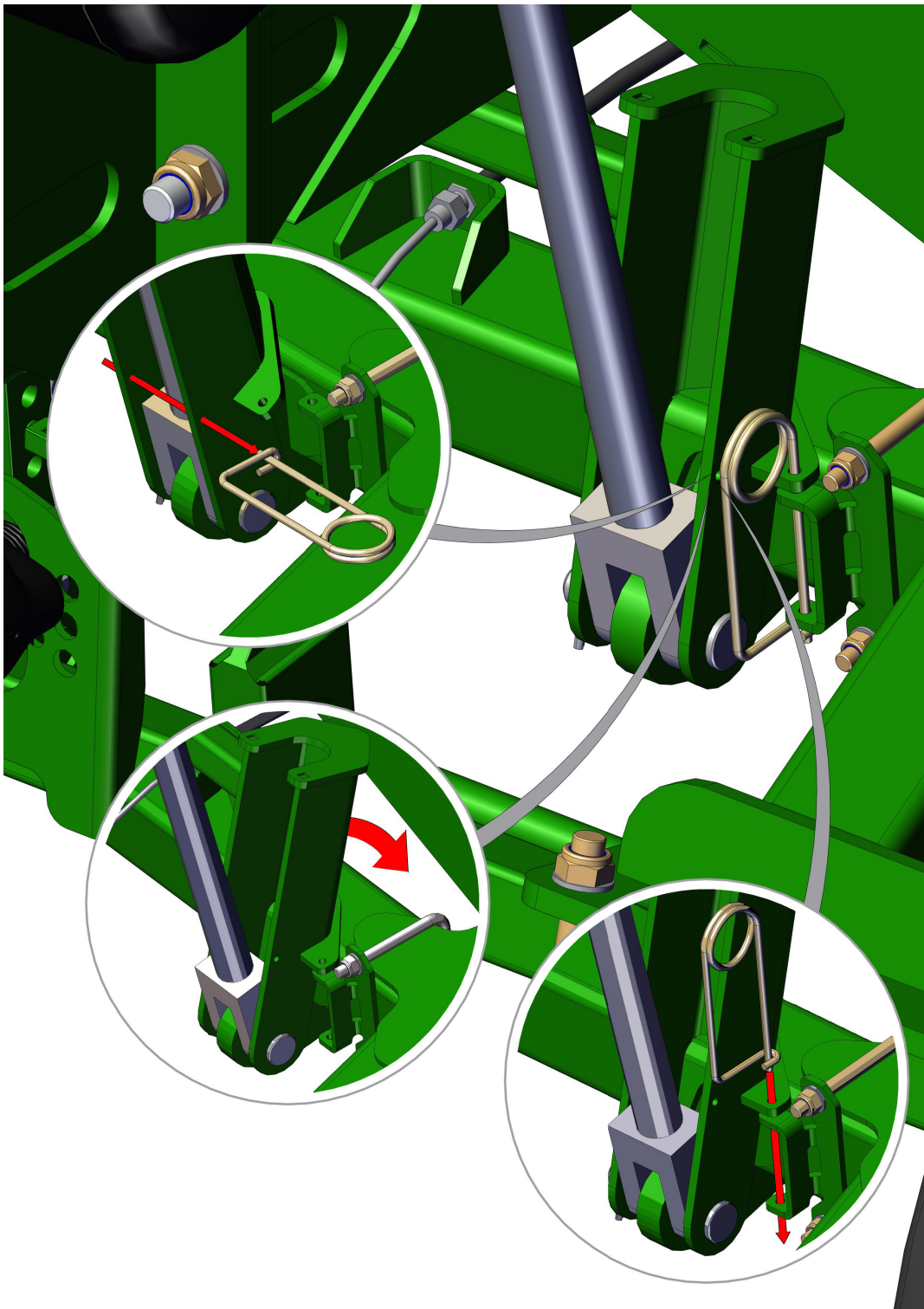
Otočná skrutka

Kolíky hlavného stredového valca



Rozloženie stroja:

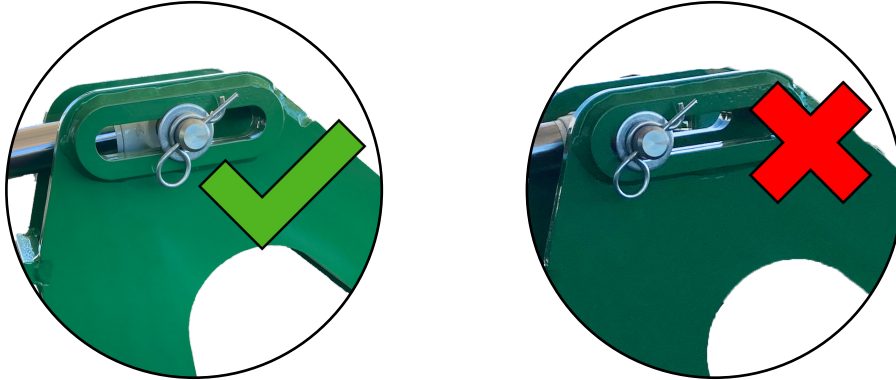
1. Obídte stroj a vykonajte jeho kontrolu.
 - a. Skontrolujte, či reťaze nie sú zavesené na ráme.
 - b. Skontrolujte, či sú otočné skrutky na svojom mieste a či nie sú poškodené.
 - c. Skontrolujte, či reťaze nastavenia výšky nevypadli pri preprave z dosiek s otvormi.
2. Otvorte oba prepravné bezpečnostné uzatváracie ventily v prednej časti stroja (umiestnenie ventilov – pozri obr. 8)
3. Zdvihnite stroj, pokým valce nebudú plne vysunuté.
4. Uvoľnite prepravné bezpečnostné zarážky od valcov odistením oboch kolíkov. Potom otočte prepravné bezpečnostné zarážky dopredu do polohy uvoľnenia a zaistite ich pomocou kolíkov. (Obr. 9) Obr. 9.



Rozloženie stroja:

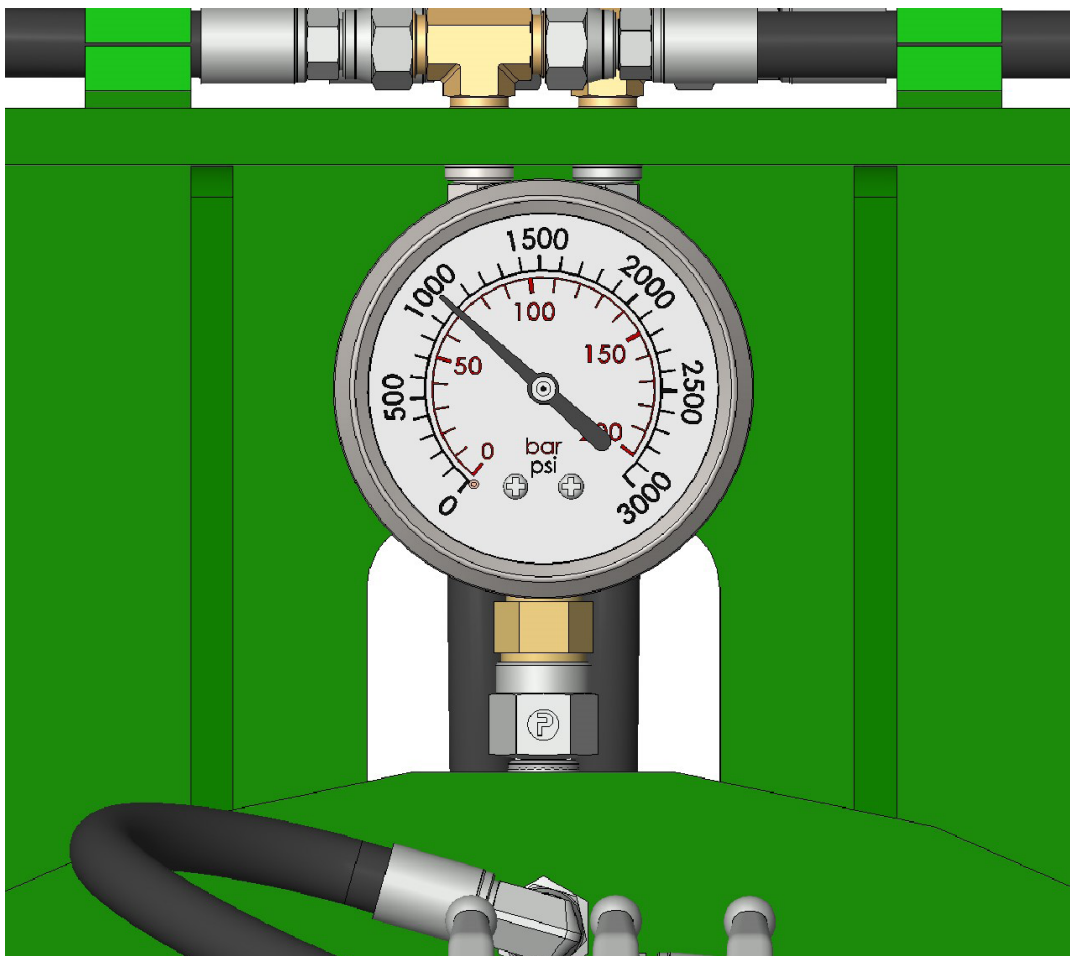
5. Spustíte stroj do pracovnej výšky.
6. Odstráňte prepravnú bezpečnostnú reťaz. (Obr. 17)
7. Zložte krídla tým, že podržíte hydraulickú páčku, pokiaľ oba valce nebudú plne zasunuté. (Obr. 10).

Obr. 10.



8. Skontrolujte, či je ventil otvorený, a udržiavajte tlak na rozkladacej páčke, pokiaľ meradlo tlaku napnutia nebude ukazovať 69 bar/1000 psi. Upozorňujeme, že regulačný ventil tlaku je prednastavený na správny tlak.

Obr. 11.

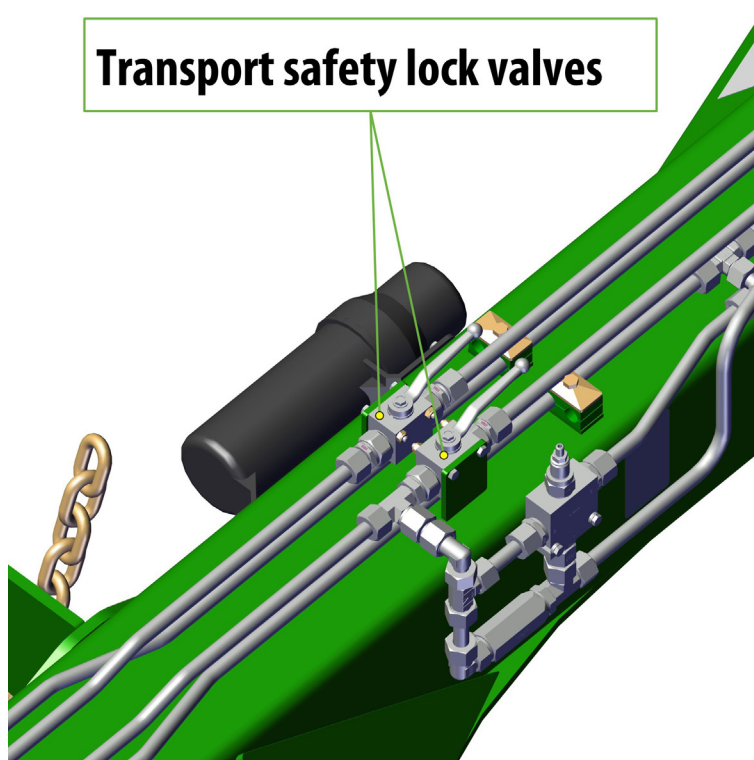


Reťaz je správne nastavená na 69 bar/1000 psi

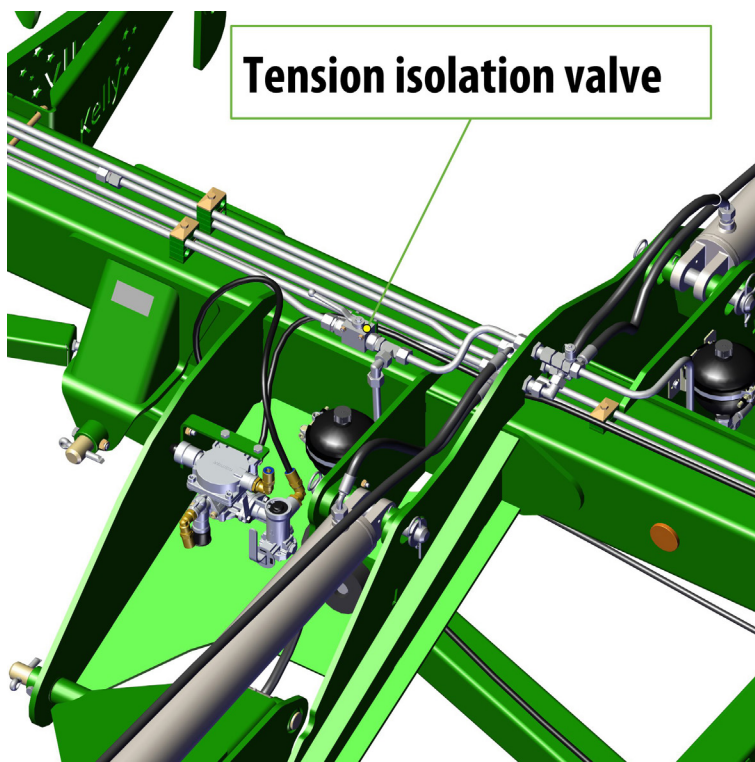
Rozloženie stroja:

9. Vypnite ventil izolácie napnutia (umiestnenie ventilu – pozr) Obr. 13
10. Obíďte stroj a skontrolujte, či sú všetky články reťaze rovné a či pracovná výška všetkých otočných prvkov je správna pre dané podmienky v teréne. V prípade potreby vykonajte nastavenie (pozri časť o nastavení výšky rámu) Obr. 18.
11. Uvedte stroj do pohybu so všetkými reťazami v pracovnej polohe. Ak je to nutné, je možné zdvihnúť rám do prepravnej výšky. Tým sa zdvihnú predné reťaze zo zeme a zníži sa zaťaženie traktora. Po dosiahnutí prevádzkovej rýchlosti spustíte rám nadol.

Obr 12.

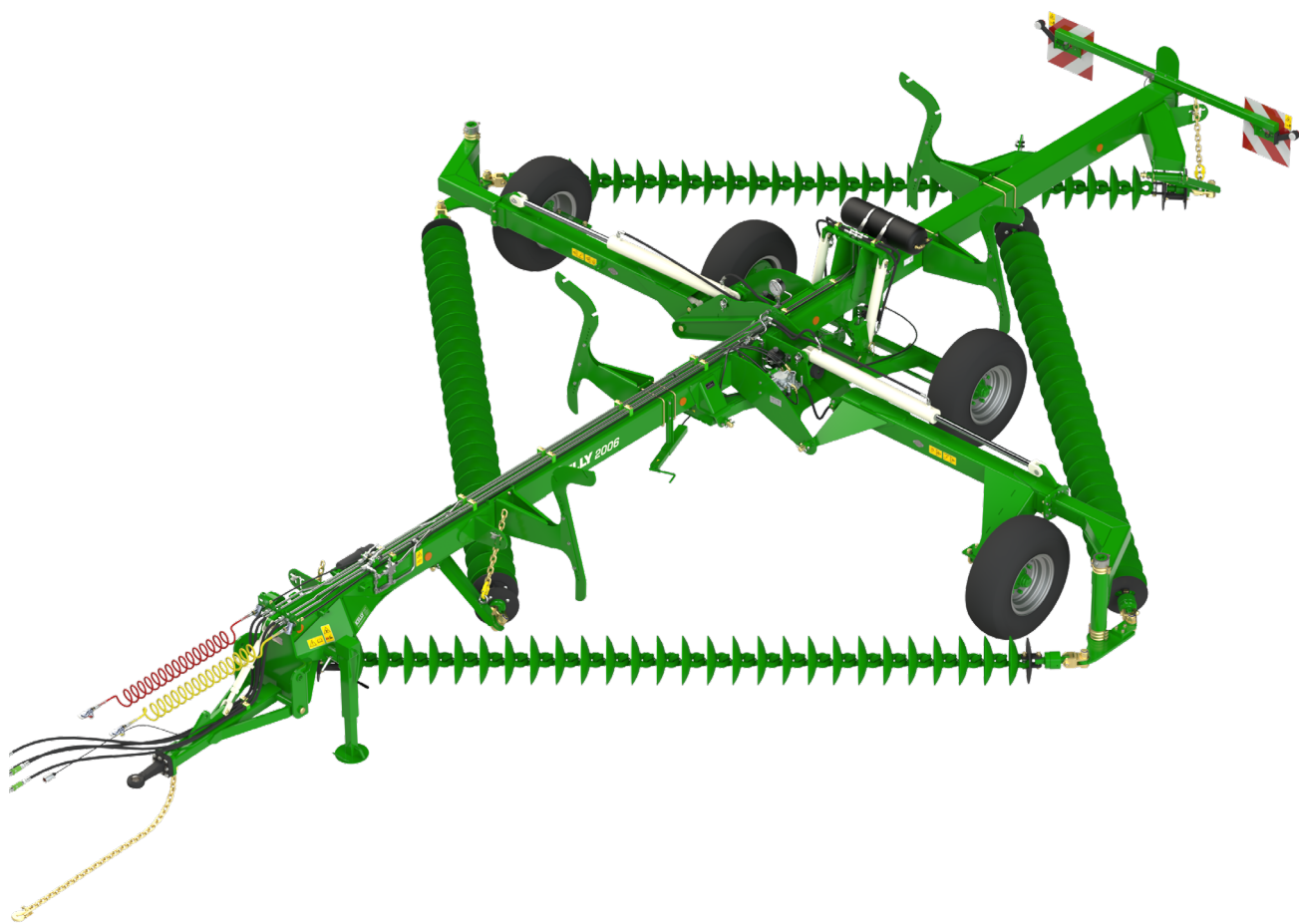


Obr 13.



Rozloženie stroja:

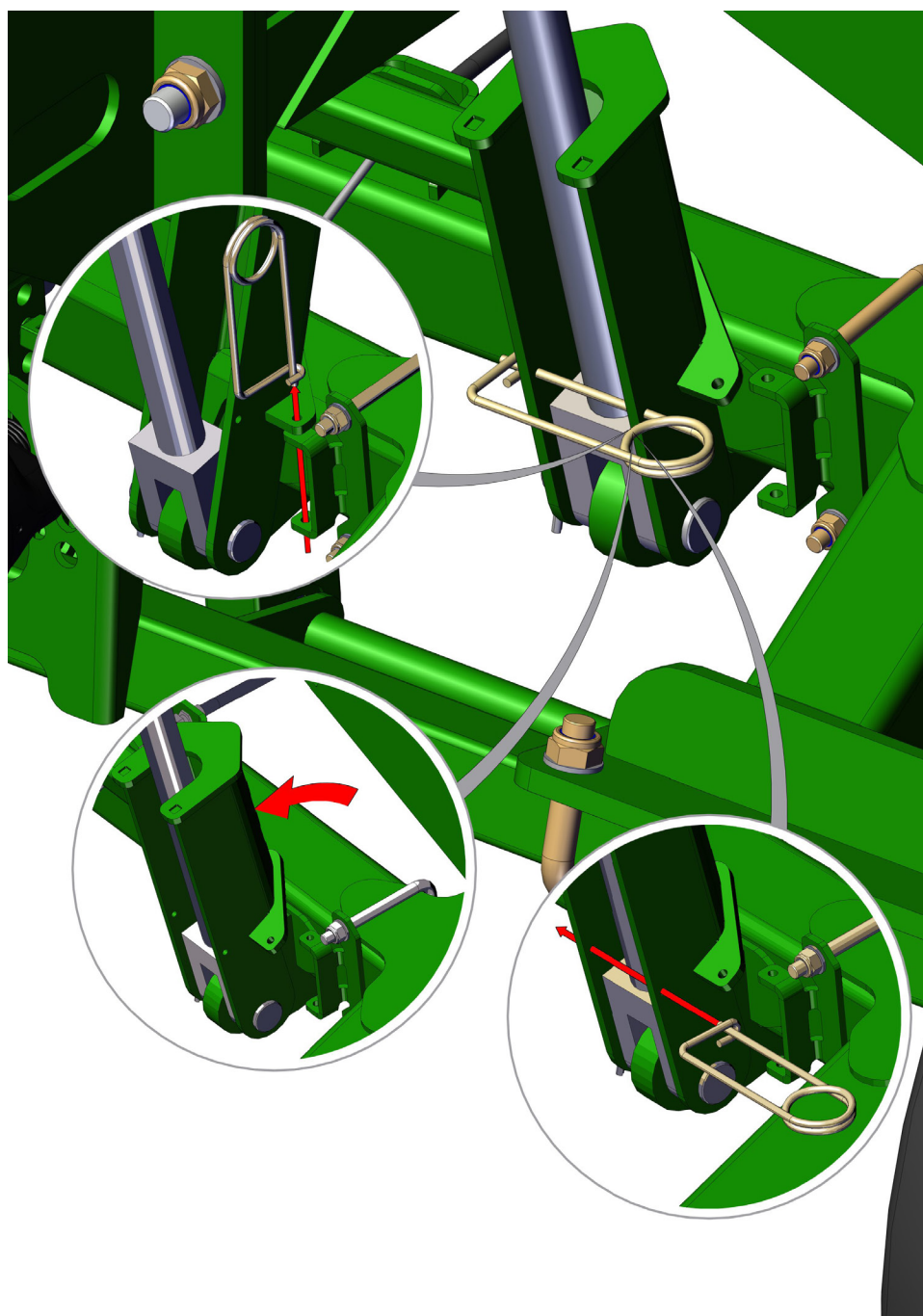
Obr 14.



Zloženie stroja

1. Obíd'te stroj a vykonajte jeho kontrolu.
 - a. Skontrolujte, či sú otočné skrutky na svojom mieste a či nie sú poškodené.
 - b. Skontrolujte, či reťaze nastavenia výšky nevypadli pri prevádzke z dosiek s otvormi.
2. Otvorte ventil napnutia krídla. (Fig. 13)
3. Otvorte prepravné bezpečnostné uzatváracie ventily. (Fig 12)
4. Zložte krídla tým, že podržíte hydraulickú páčku, pokým oba valce nebudú plne zasunuté.
5. Pripojte prepravnú bezpečnostnú reťaz. (Fig. 17)
6. Zdvihnite stroj do prevádzkovej výšky, pokým valce nebudú plne vysunuté.
7. Zarad'te prepravné bezpečnostné zarážky na valce odistením oboch kolíkov. Potom otočte prepravné bezpečnostné zarážky dozadu, aby zapadli do polohy a zaistite pomocou kolíkov. (Obr. 15)

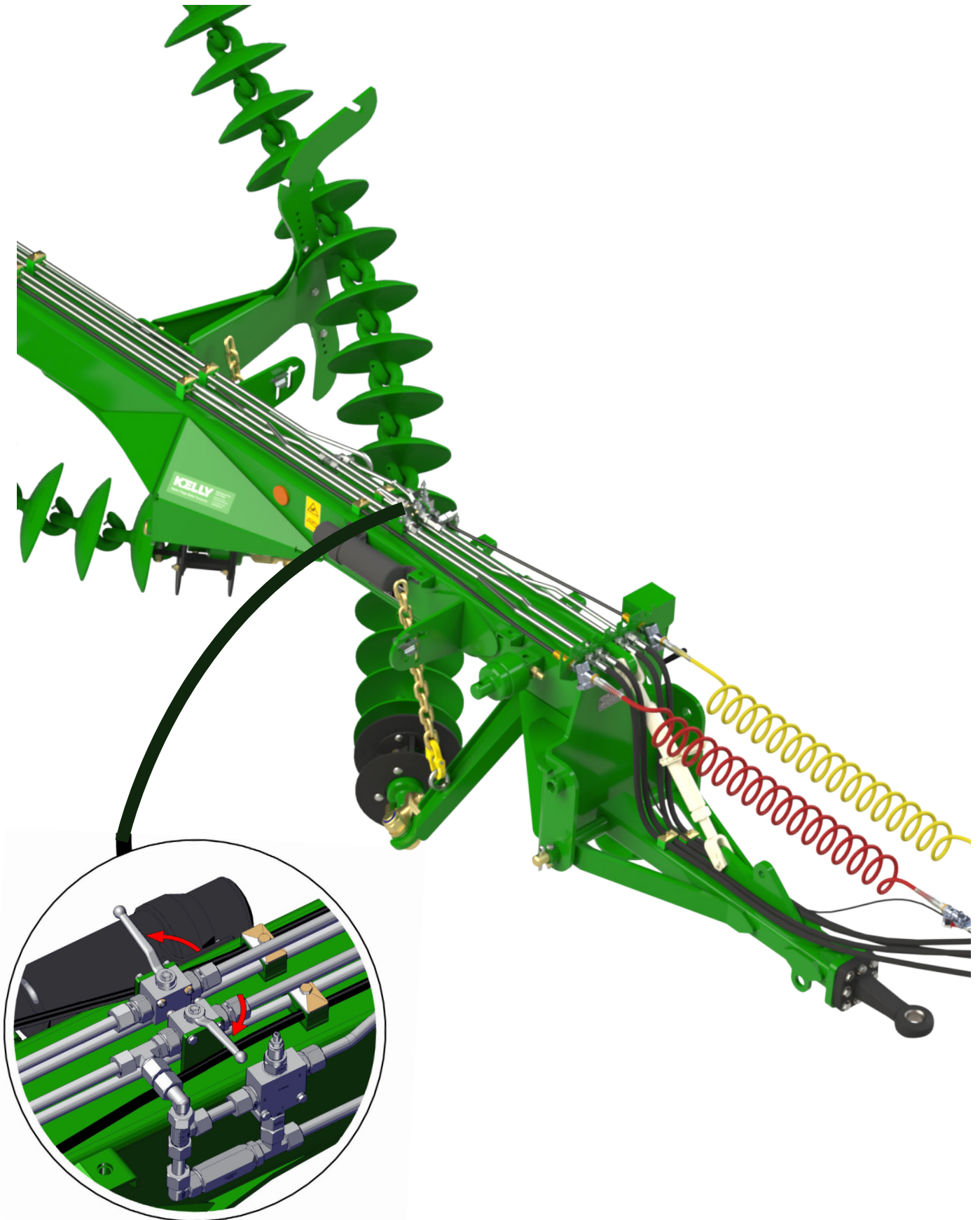
Obr 15.



Zloženie stroja

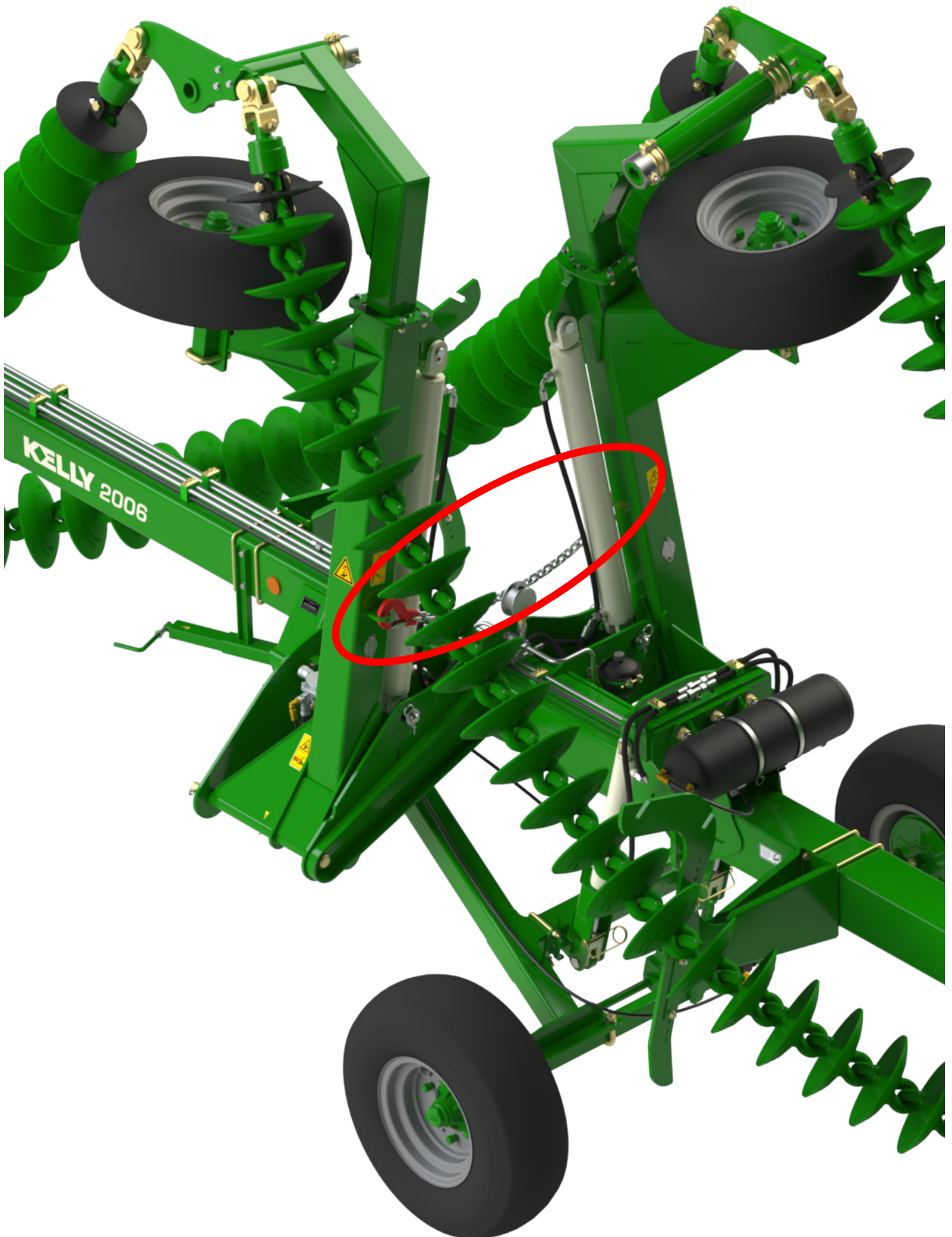
8. Spúšťajte stroj, kým sa valce nedotknú prepravných bezpečnostných zarážok.
9. Zatvorte prepravné bezpečnostné uzatváracie ventily. (Fig. 16)

Obr. 16.



Zloženie stroja

Obr. 17.



Zloženie stroja

Obr. 18.



Časť 3 - Chod reťaze a správne nastavenie

Dôležitosť napnutia reťaze

Prevádzkové

Napnutie reťaze je kľúčové pre dosiahnutie hladkej a rovnej plochy pre osev. Pri správnom napnutí, monitorovaní a údržbe bude reťaz podávať požadované výsledky. Nesprávne napnutie reťaze môže viesť k nasledujúcim problémom:

- Nerovnomerné výsledky v šírke záberu stroja
- Nerovnomerná kontrola buriny
- Neuspokojivé zapracovanie
- Neefektívne vyrovnanie
- Rýchle alebo predčasné opotrebovanie článkov reťaze (nie je kryté zárukou)
- Po zložení reťaze nezapadnú na miesto pre prepravu
- Poškodenie stroja pri skladaní alebo rozkladaní
- Vytváranie nerovného povrchu so zárezmi a brázdami.

Správne nastavený stroj nebude tieto problémy spôsobovať.

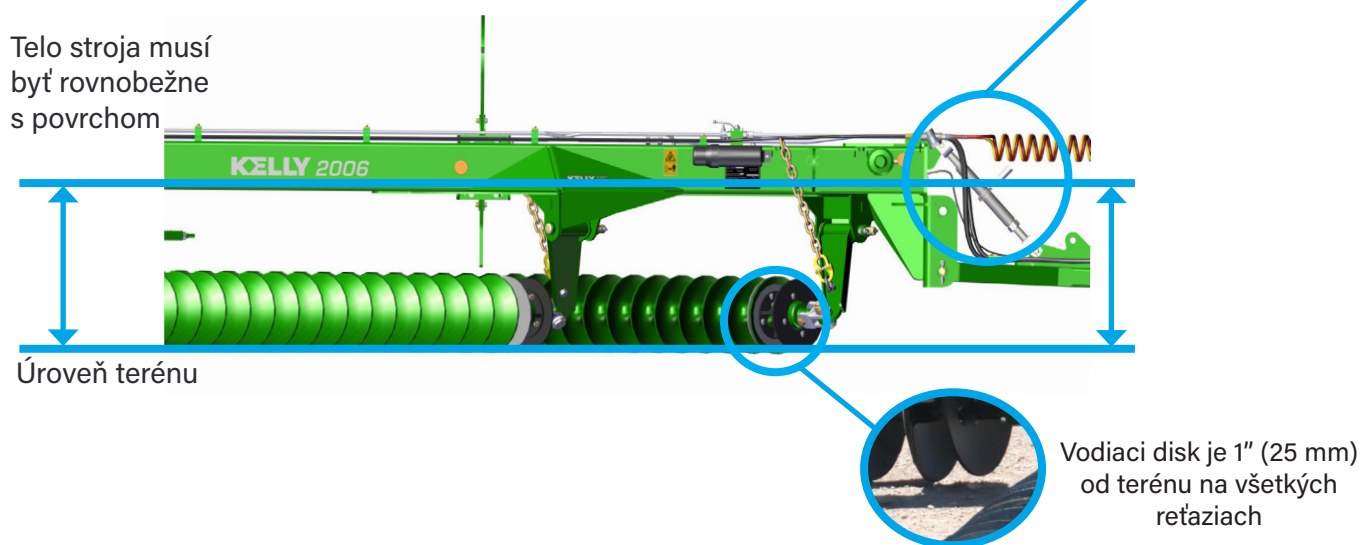
Nastavenie výšky rámu

Rám by mal byť horizontálny, ak je nastavený na úroveň terénu, t. j. je rovnobežný s terénom.

Jemné nastavenie je možné vykonať pomocou reťazí nastavovača na každej montážnej doske ložiska.

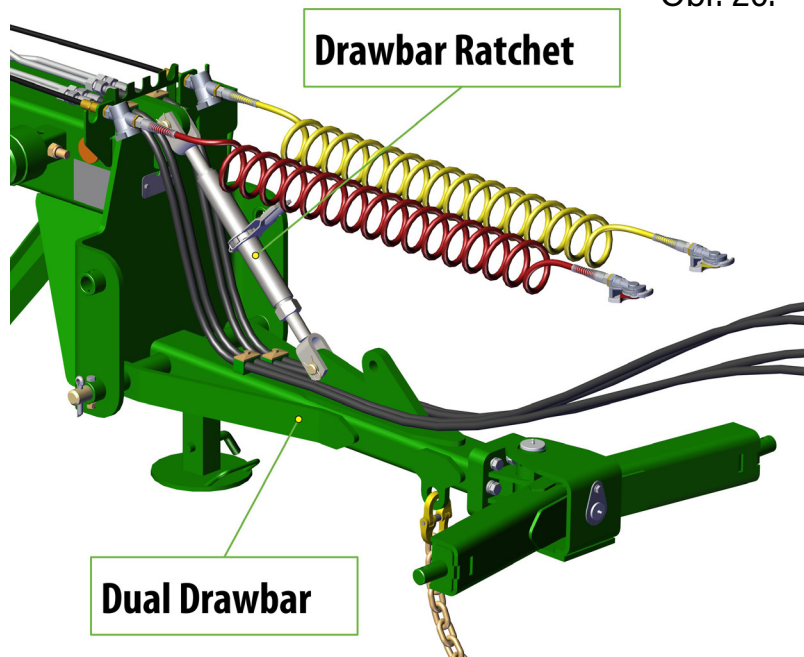
Ak chcete stroj vyrovať, nastavte výšku ťažnej tyče (drawbar) nastavením račne na ráme.

Obr. 19.

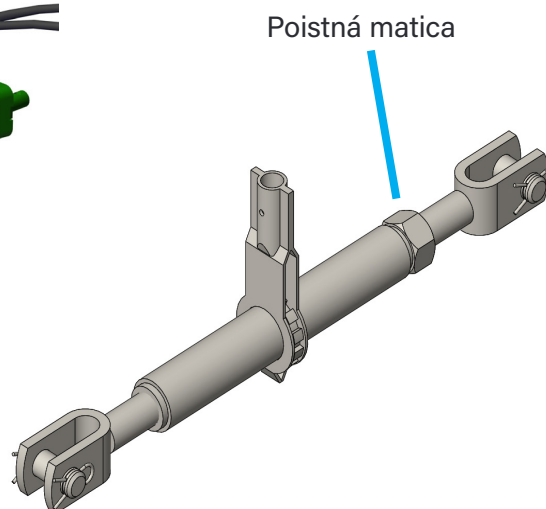


Po vyrovaní rámu dotiahnite poistnú maticu (obr. 21) na račni ťažnej tyče (drawbar) (obr. 18). Tým sa nastaví správna výška ťažnej tyče (drawbar) pre traktor.

Obr. 20.



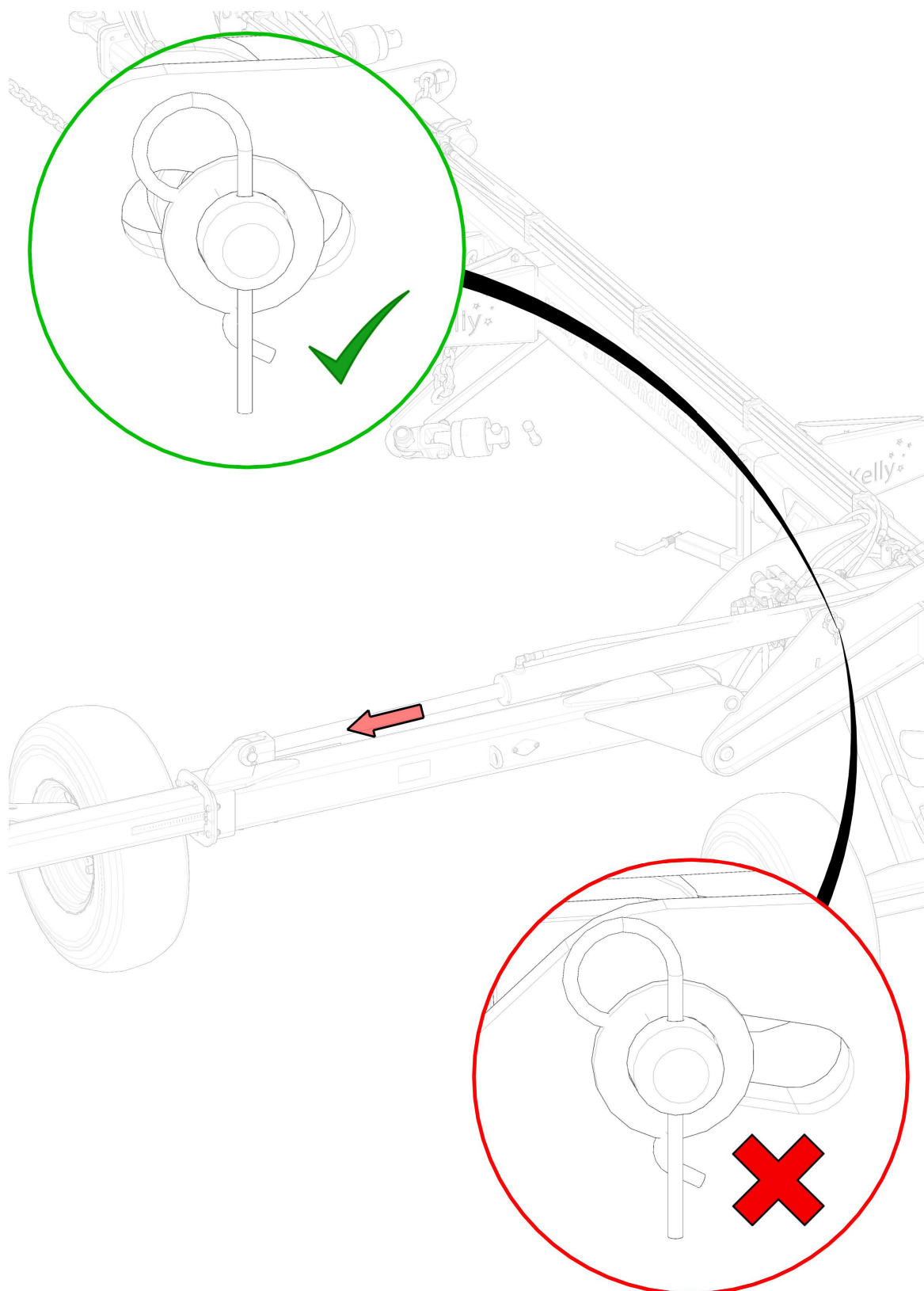
Obr. 21.



Nastavenie krídel pred prevádzkou

Skontrolujte, či je kolík vycentrovaný

Obr. 22.



Nastavenie napnutia reťaze

Rozsah napnutia krídel

V priebehu životnosti reťaze je dôležité monitorovať rozsah rozťahnutia krídel. Optimálne rozťahnutie krídel by malo byť 600 až 800 mm. Plné zasunutie alebo vysunutie bude vyžadovať nastavenie reťaze.



Ak je valec plne zasunutý, je možné, že budete potrebovať viac diskov.

Ak je valec plne vysunutý, bude nutné odstrániť disk z každej prednej a zadnej zostavy reťaze.

Ak sa stroj používa dlhšie, reťaz sa opotrebuje a valec sa plne vysunie, budete musieť odstrániť disk (disky) z každej prednej a zadnej zostavy reťaze.

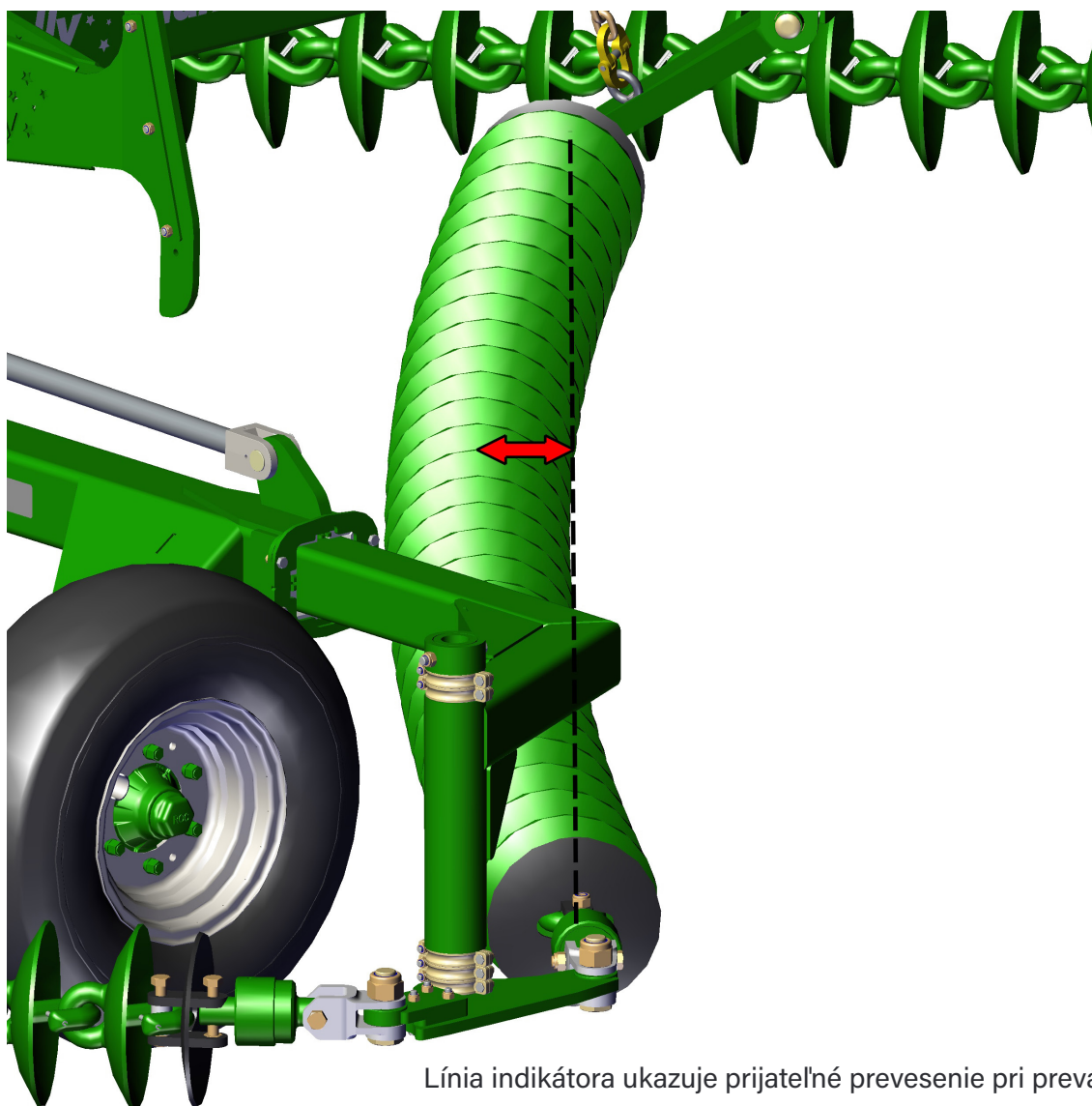
Správne hydraulické napínanie reťaze

Správne napnutie reťaze zaisťuje, že sa celá dĺžka diskov bude otáčať súčasne. Tým sa minimalizuje pohyb medzi jednotlivými článkami. Ak reťaz nie je nastavená a je uvoľnená, každý článok pôsobí ako univerzálny spoj, ako sa prevesená reťaz posúva. Rýchlosť opotrebovania medzi jednotlivými článkami sa výrazne zvyšuje a môže viesť k predčasnej poruche. K opotrebovaniu reťaze by nemalo dôjsť pred opotrebovaním diskov.

PREDČASNÉ OPOTREBOVANIE SPÔSOBUJE IBA NESPRÁVNE NASTAVENIE

- Reťaz nesmie byť v zábere prevesená o viac než 150 mm od stredovej línie
- V ostatných prípadoch by malo byť prevesenie reťaze menšie než 100 mm.

Obr. 24.



Správne hydraulické napínanie reťaze

Napnutie reťaze je zaistené kombináciou teleskopických valcov, dusíkového akumulátora a ventilu kontroly tlaku.

Tlak sa do okruhu dostáva roztváraním krídla. Po dosiahnutí príslušného tlaku (69 bar/1000 psi) okruh odizolujete aktiváciou ventilu izolácie tlaku.

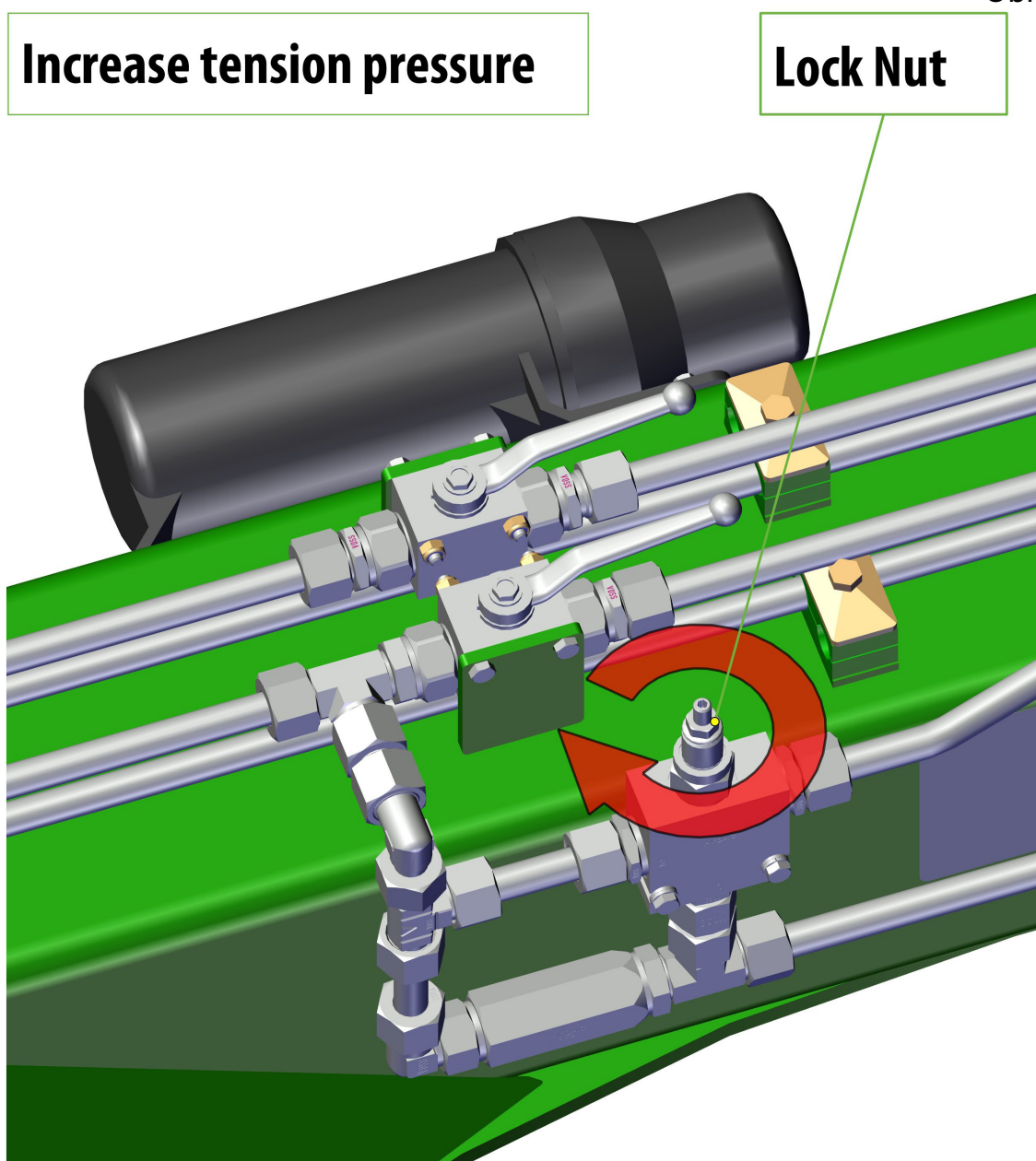
Pre väčšinu situácií sa odporúča napínací tlak 69 bar/1000 psi. Pozrite si obr. 10. V niektorých situáciách však môže byť nutné tlak zvýšiť (max. 138 bar/1000 psi).

Povoľte poistnú maticu, otvorte ventil izolácie tlaku (obr. 12), aktivujte roztvárací okruh, zatiaľ čo imbusovým kľúčom otáčate skrutku v požadovanom smere (obr. 23), pokiaľ na merači napínacieho tlaku nebude dosiahnutý požadovaný tlak.

Ak chcete znížiť napínací tlak, vyskrutkujte skrutku úplne von a aktivujte zatvárací okruh, čím uvoľníte napínací tlak. Znovu aktivujte roztvárací okruh pri súčasnom pomalom otáčaní skrutkou, pokiaľ nebude dosiahnutý požadovaný tlak. (Obr. 24.)

Po dokončení zatvorte ventil izolácie tlaku a dotiahnite poistnú maticu.

Obr. 25.

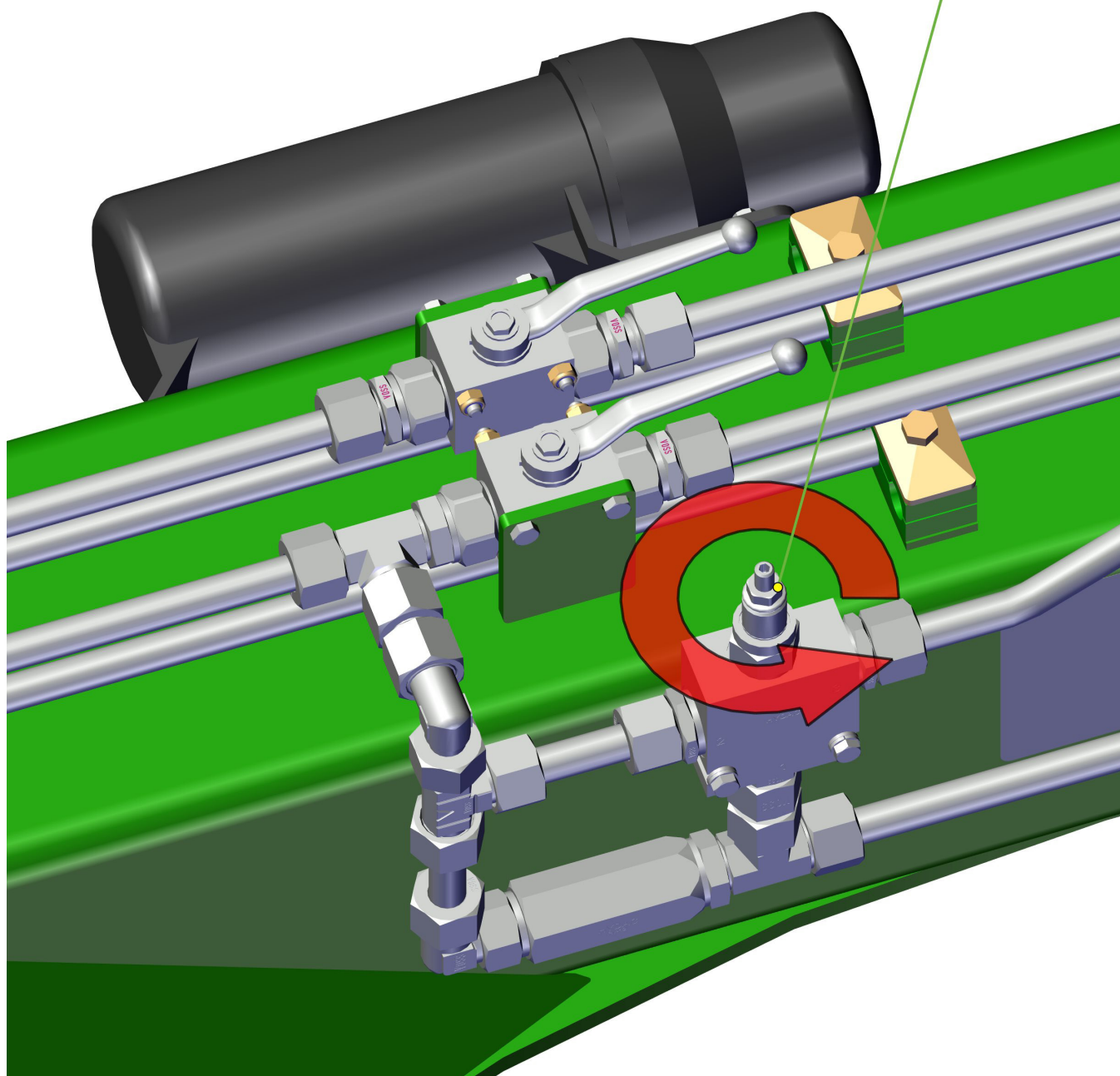


Správne hydraulické napínanie reťaze

Obr. 26.

Decrease tension pressure

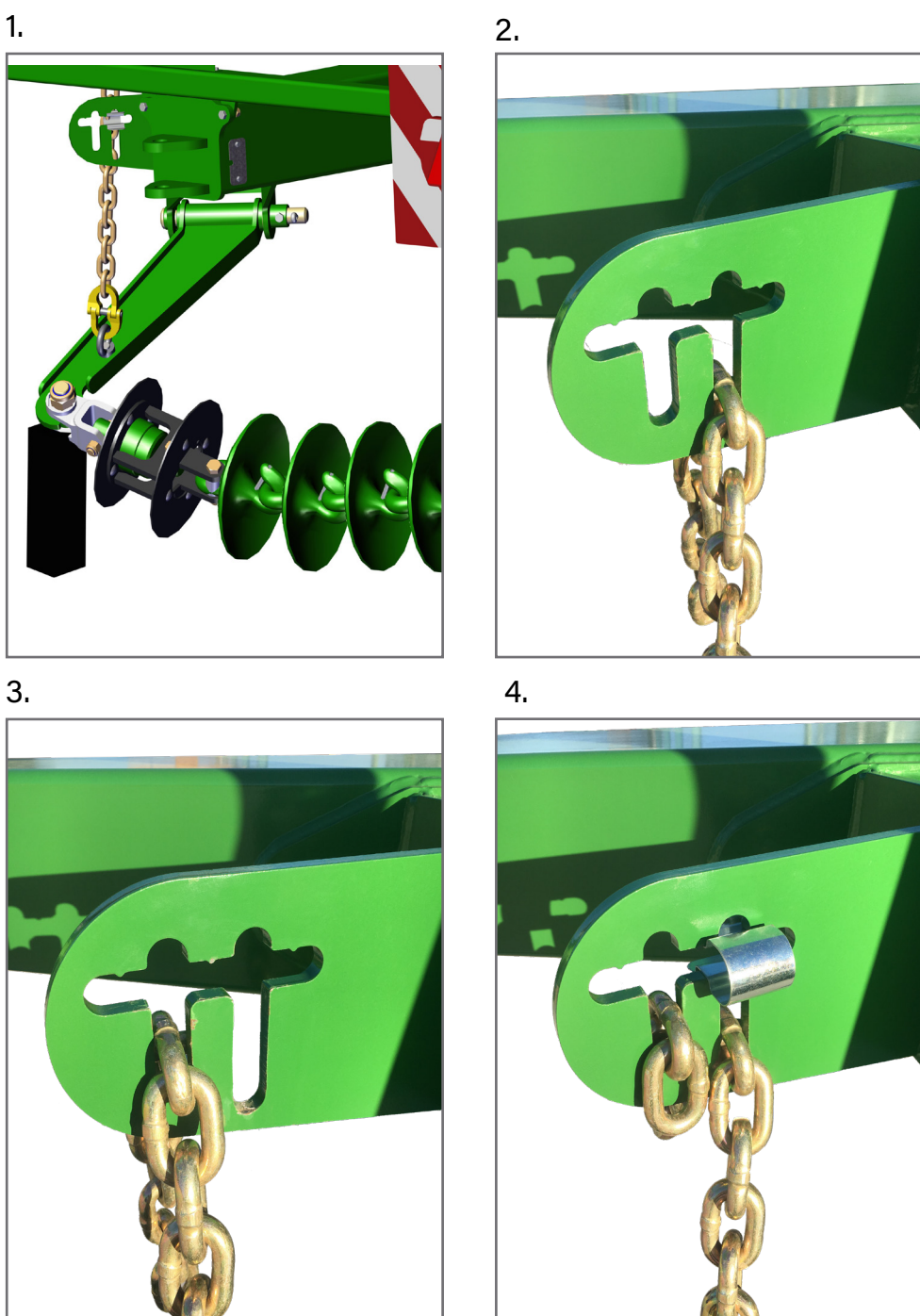
Lock Nut



Nastavenie výšky základne reťaze (chain mount plate)

1. Hydraulikou traktora zdvihnite reťaz modulu alebo montážnu dosku reťaze, ktorú potrebujete nastaviť. Rameno podprite vhodným klátom alebo stojanom. Hydraulikou traktora spúšťajte stroj, pokiaľ reťaze nastavenia výšky nebudú uvoľnené.
2. Odstráňte pridržiavaciu sponu pružiny. Posuňte reťaz nahor do hornej časti otvoru vo zdvíhacom ramene s cieľom pretiahnuť reťaz krížom v hornej časti dosky.
3. Reťaz stiahnite znovu späť do dolnej časti, pokiaľ sa nedostane do požadovanej polohy. Na úpravu o 1 článok zdvihnite reťaz do hornej časti otvoru, pretiahnite 1 článok otvorom a otočte ho o 90 stupňov, aby bolo možné ďalší článok nastavovacej reťaze spustiť do toho istého otvoru. Na úpravu o ½ článku zdvihnite reťaz do hornej časti otvoru, posuňte reťaz horizontálne a spustite ten istý článok do druhého otvoru. Tým sa zdvihne alebo spustí upínacia doska reťaze o pol článku v závislosti od toho, v ktorom otvore reťaz začíнала. Nadbytočnú časť reťaze je možné pretiahnuť späť druhým otvorom.
4. Nainštalujte pridržiavaciu sponu. Odstráňte stojan.

Obr. 27.



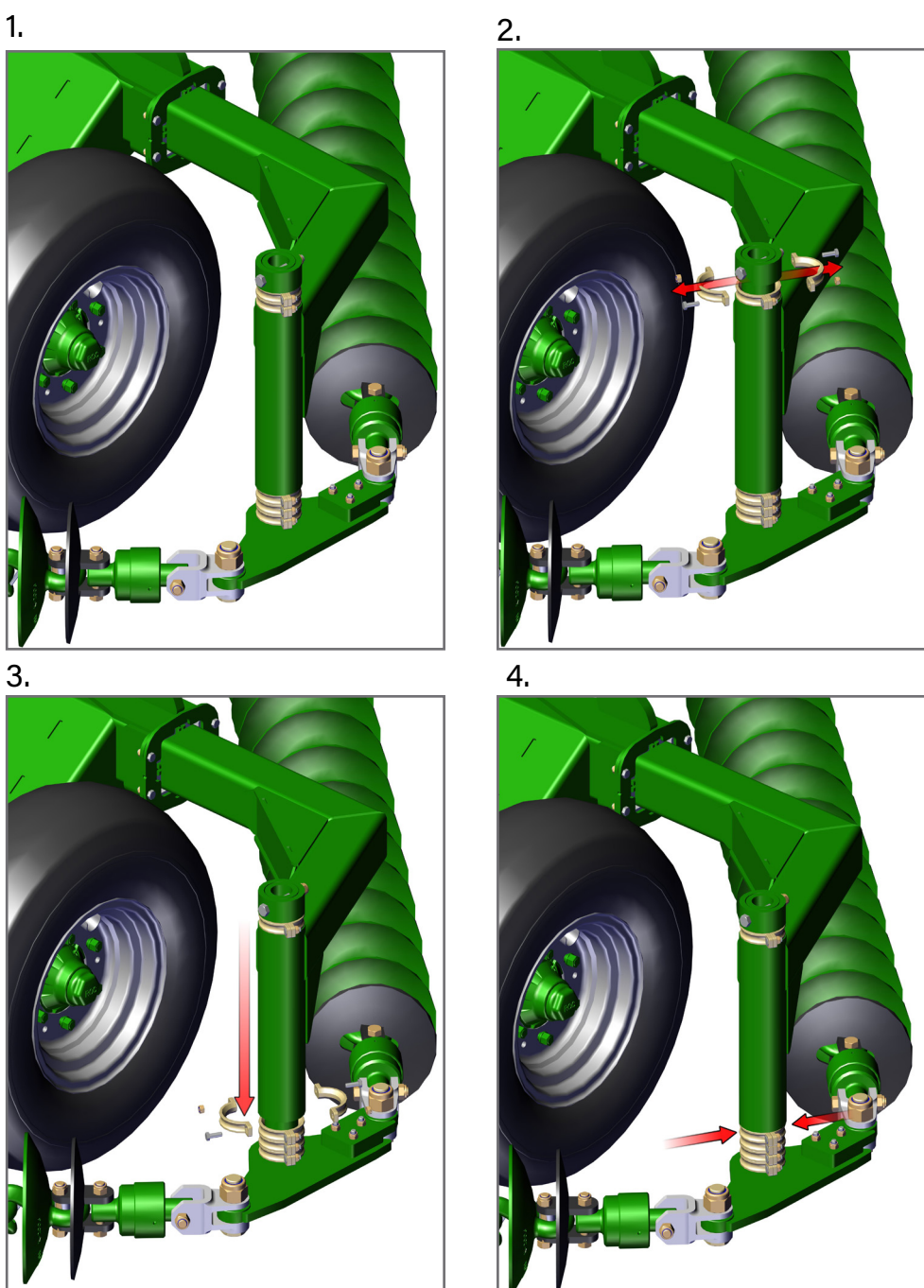
Správne nastavenie výšky reťaze

S cieľom nastaviť výšku otočných prvkov na krídlových presuňte jednu z rozpier nad alebo pod pevnú montážnu rúrku. Na každom rozprašovači Dropleg je päť párov 25 mm rozpier cast spacers. Najbežnejšie rozmiestnenie je tri páry rozpier cast spacers dole a dva páry rozpier cast spacers hore. Nižšie je uvedený postup nastavenia výšky rozprašovača Dropleg.

1. Úplne povolte napnutie reťaze
2. Vyskrutkujte 2 skrutky M10 z príslušnej zostavy rozpier a zložte dve polovice z rúrky rozprašovača Dropleg.
3. Rozpery vráťte späť do zvolenej polohy po zdvihnutí alebo spustení rozprašovača Dropleg.
4. Zaskrutkujte skrutky M10 a znovu napnite reťaz.

Je možné nainštalovať všetky rozpery nad alebo pod montážnu rúrku, čo umožňuje maximálne nastavenie o 100 mm.

Obr. 28.



Jemné nastavenie pre najlepšie prevádzkové výsledky

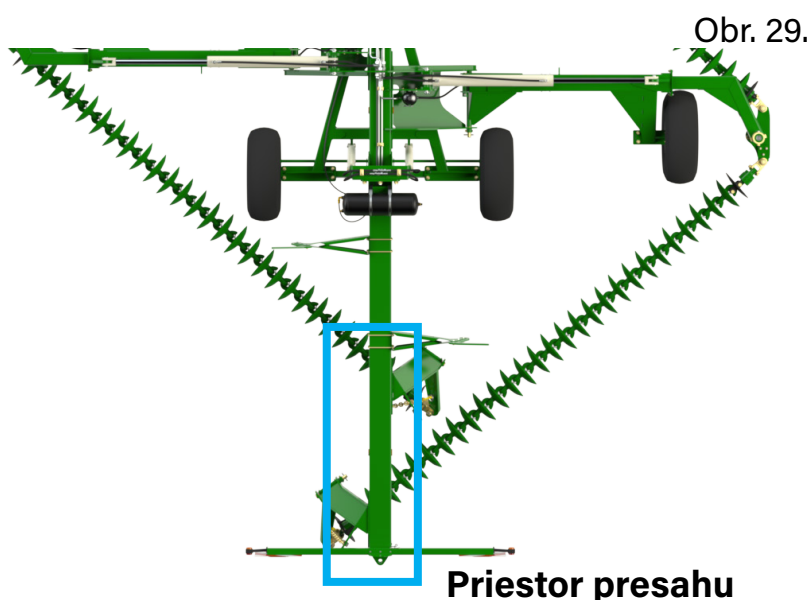
Potom môžete pokračovať nastavením určitých oblastí, aby bol dosiahnutý rovný povrch terénu a dokonalá plocha pre osev.

Správnym nastavením je možné dosiahnuť rovný povrch terénu vo väčšine situácií pomocou úpravy prednej a zadnej výšky každej reťaze.

Ak je reťaz nastavená príliš nízko, vodiaci disk na každej reťazi môže vytláčať v pôde ryhu, ktorú nasledujúce reťaze nebudú schopné zarovnať. K tomu môže dochádzať v prednej časti každej reťaze, v prednej časti zadných reťazí (najširšie miesto) a v prednej časti stroja (po oboch stranách od stredu).

Ak je vlečný disk nastavený príliš nízko, môže zanechávať brázd, ktorú ostatné reťaze nemusia zasypať. Toto sa stáva na konci každej reťaze, na krídlach v zadnej časti predných reťazí a úplne vzadu na stroji v blízkosti stredovej línie.

Na stroji je vytvorený dostatočný presah, aby bolo zaistené, že bude možné zdvihnúť prednú časť všetkých reťazí tesne nad zem a stále dosahovať plný rez.



Optimálne nastavenie sa bude líšiť v závislosti od pôdneho krytu. Na hrubom strnisku alebo neobrobenej pôde je možné otočné prvky nastaviť nízko k zemi.

Na jemnom strnisku alebo sypkej pôde je ideálne zdvihnúť vodiace disky, aby reťaze jemne kypřili pôdu.

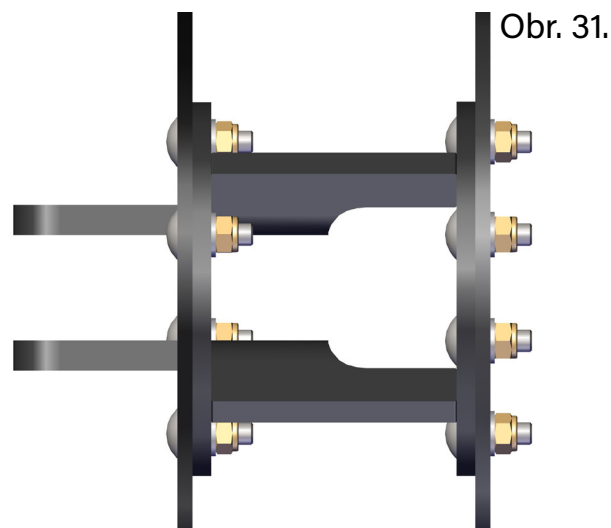
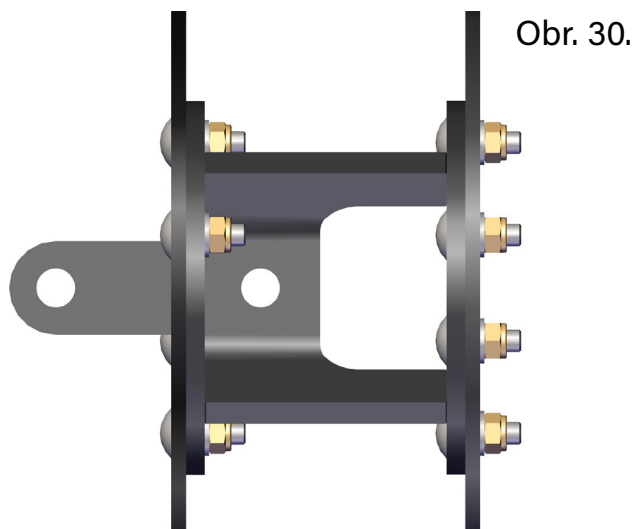
Je dôležité si uvedomiť, že spustenie otočných prvkov neznamená hlbšiu alebo výraznejšiu orbu. Dôsledkom bude predčasné opotrebovanie materiálu otočných prvkov a prvých dvoch článkov reťaze. Bude zároveň dochádzať k vytváraniu rýh a brázd.

Účinnosť orby závisí od pôdnych podmienok a konštrukcie diskovej reťaze (disc chain). Na účinnosť majú vplyv faktory, ako je hmotnosť, tvar, uhol a rozstup diskov. Na tvrdej suchej pôde nie je realistické očakávať, že disky budú vykonávať plnú alebo rovnomernú orbu.

Budú však stále podávať dobrý výkon s ohľadom na zapracovanie pozberových zvyškov a stimuláciu osiva.

Význam skoseného zakončenia reťaze (TCE)

Je dôležité si uvedomiť, že TCE sú navrhnuté s cieľom zvýšiť účinnú dĺžku rezu diskovej reťaze (disc chain). Vďaka ich umiestneniu nad otočnou jednotkou (swivel unit) sa minimalizuje priestor medzi uchycovacím bodom a prvým účinným rezným diskom.

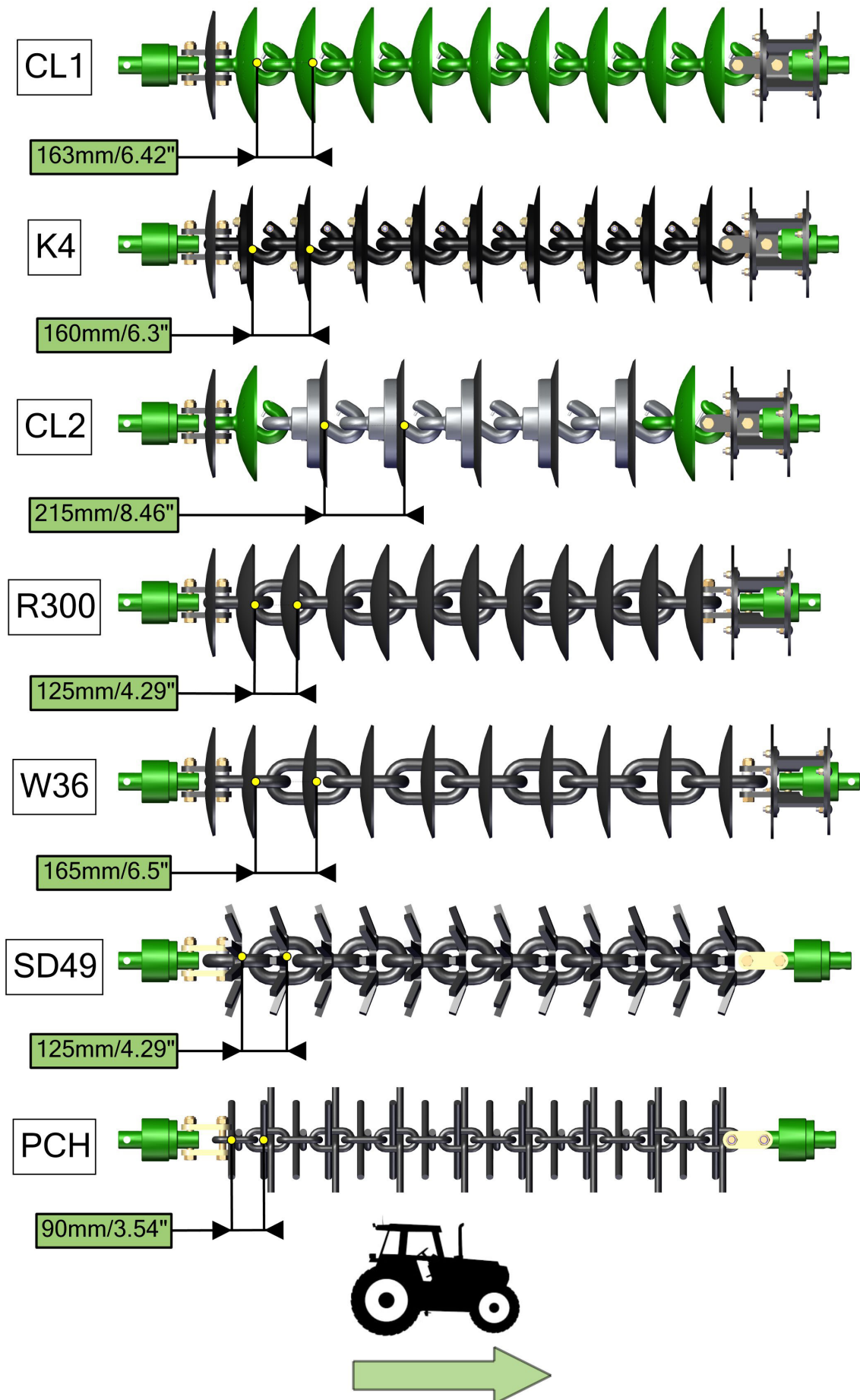


Priemery čepelí boli navrhnuté tak, aby zaisťovali optimálnu úpravu pôdneho povrchu na konci reťazí. Zámerom teda je, aby bolo možné nastaviť výšku ložiska na stredovej línii reťaze, rovnobežne s terénom.

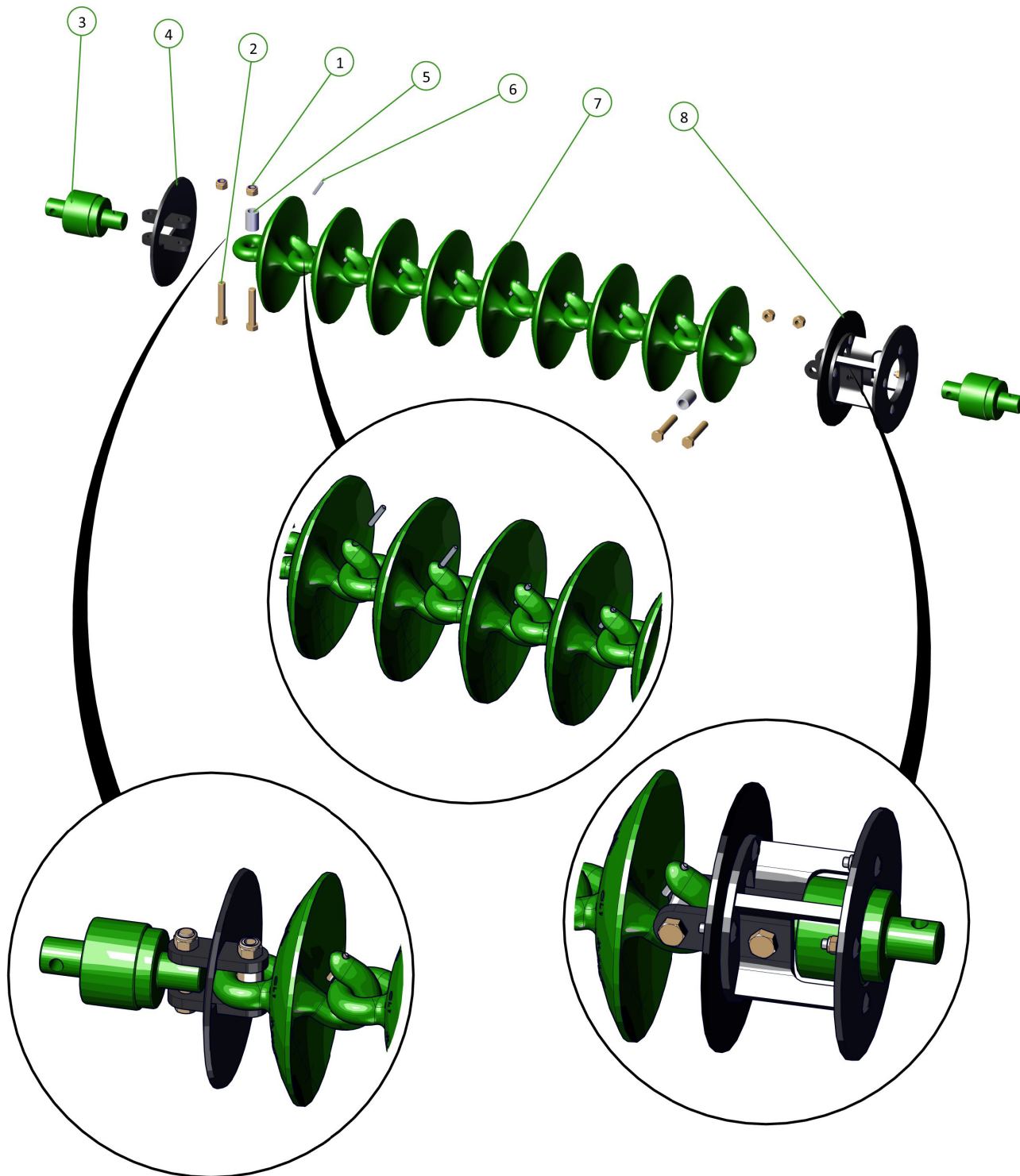
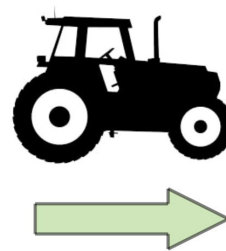


Aby sa zabránilo zraneniu, nikdy nevykonávajte mazanie alebo servis systému orby Kelly Tillage System, ak je v pohybe (rozkladanie alebo skladanie alebo pracovný pohyb)

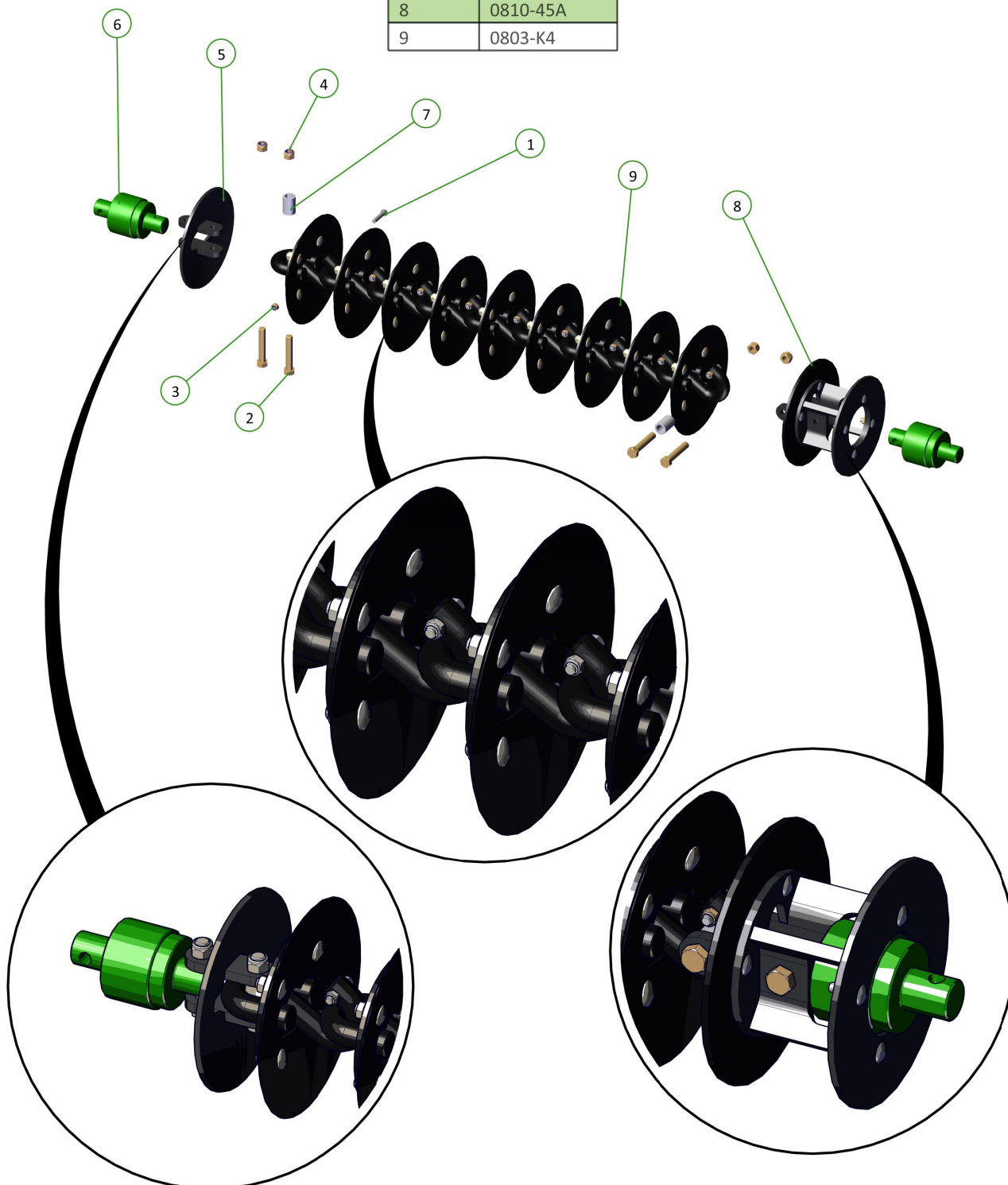
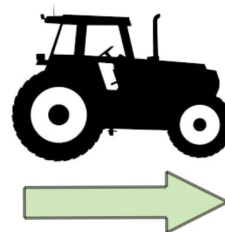
Inštalácia reťaze

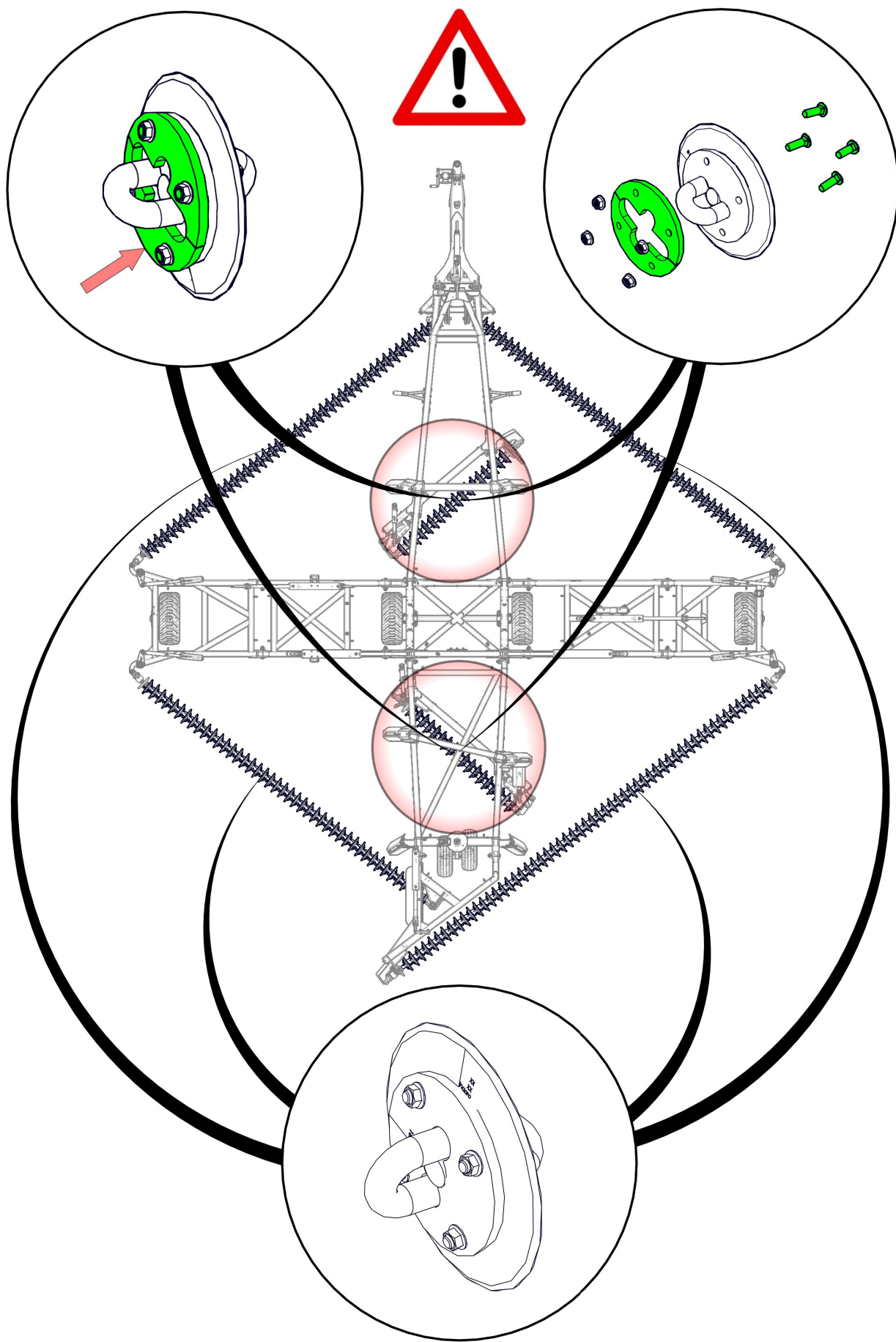


Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0802-DCTP-20
5	0801-PCDCS55
6	0262-3-8X2
7	0803-CL1
8	0810-45A

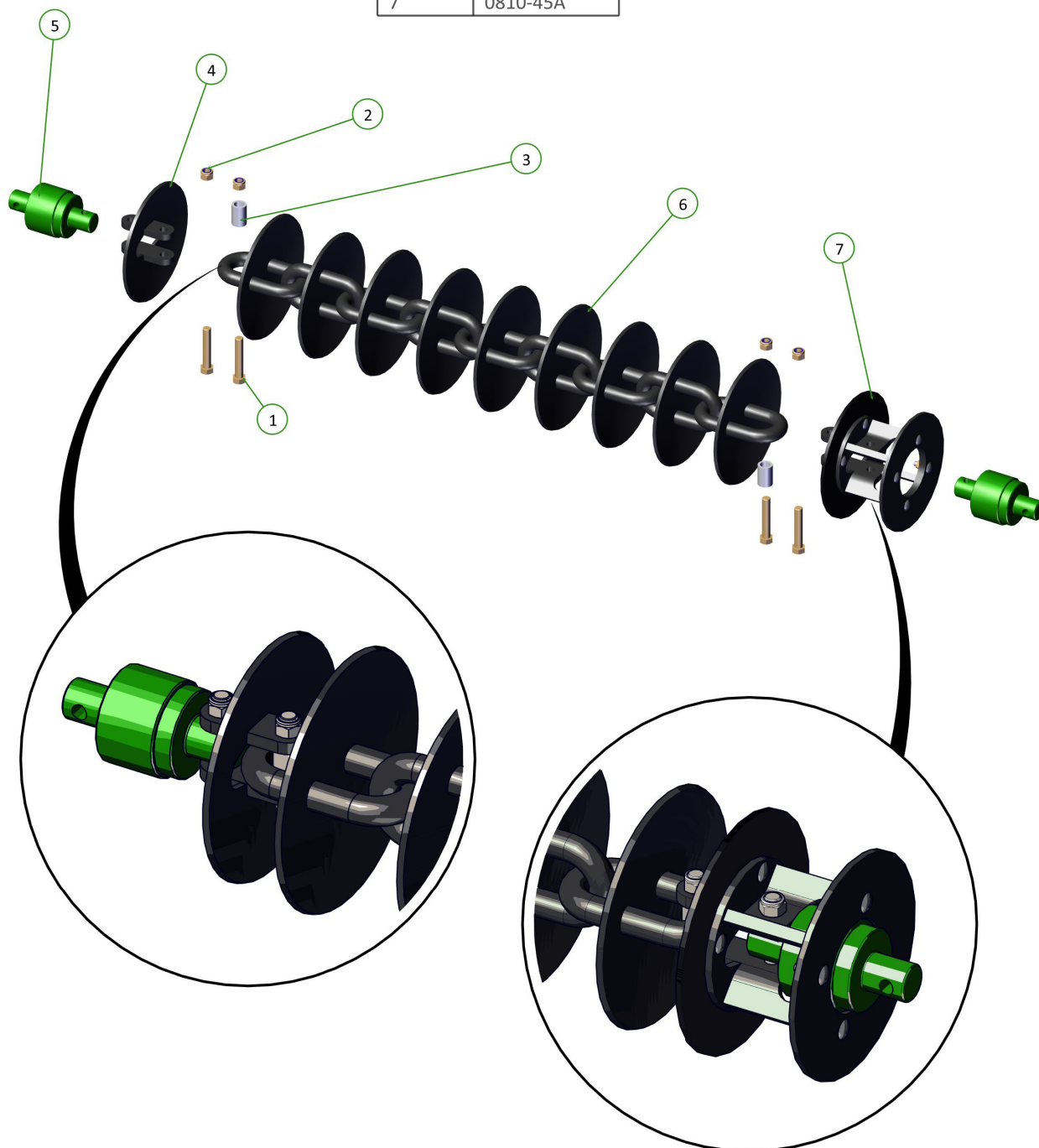
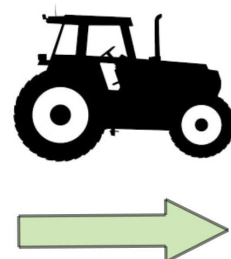


Item No.	Number
1	0211-1255
2	0211-20110ST
3	0221-NYL12
4	0221-NYL20
5	0802-DCTP-20
6	0802-PCHB55
7	0801-PCDCS55
8	0810-45A
9	0803-K4

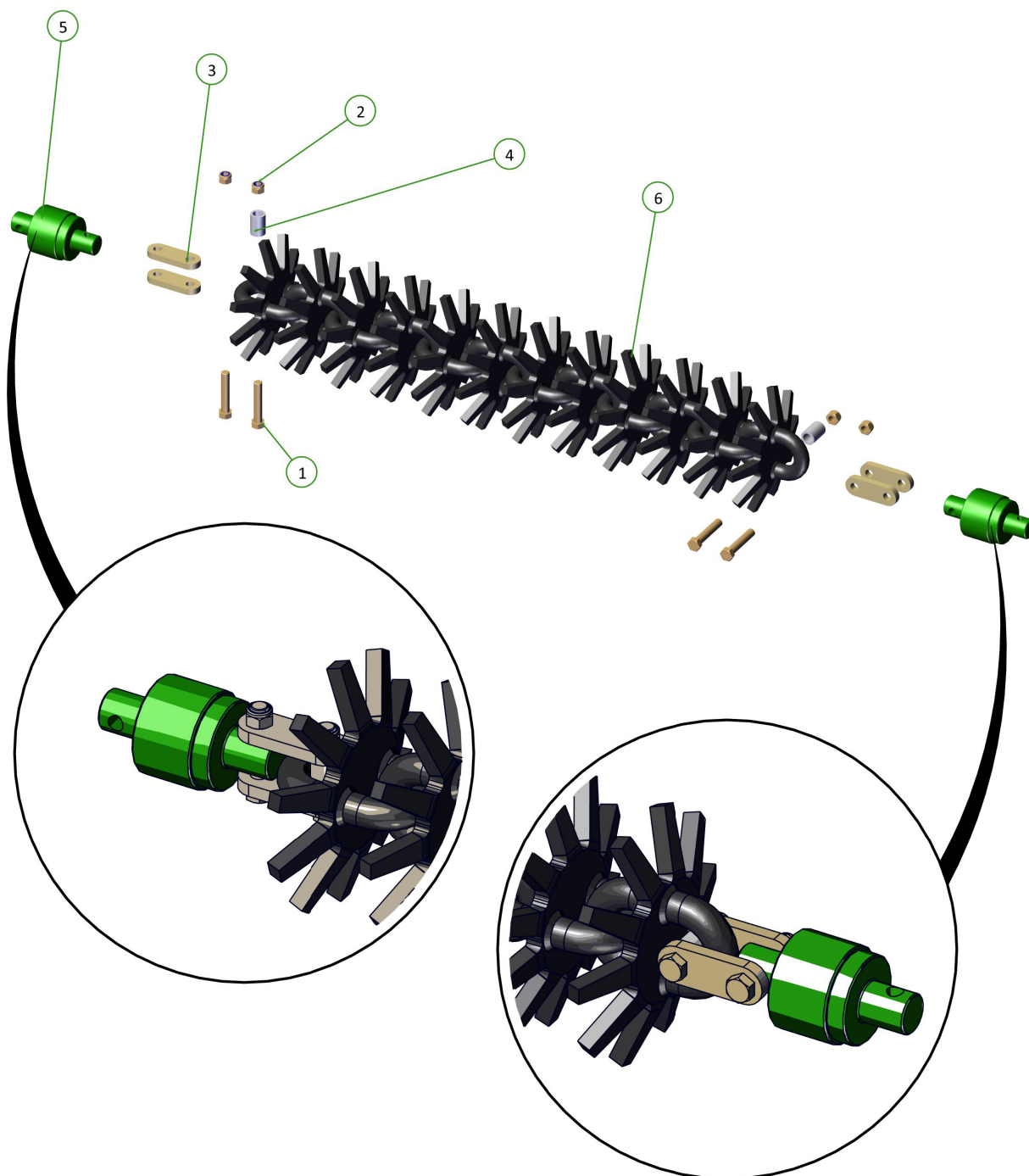
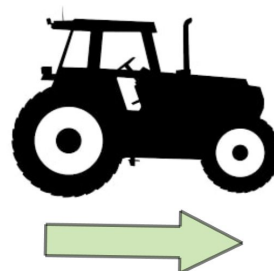




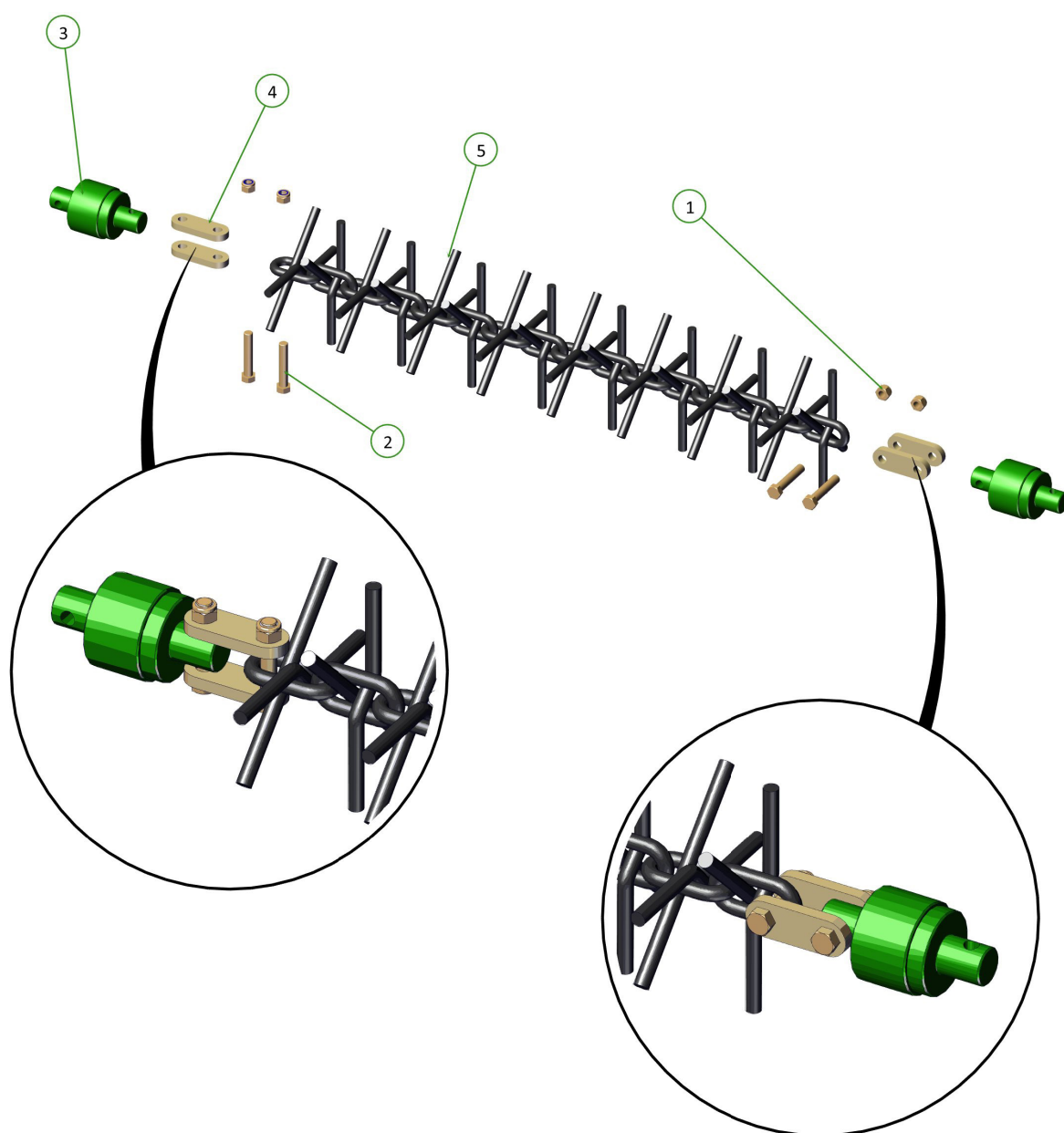
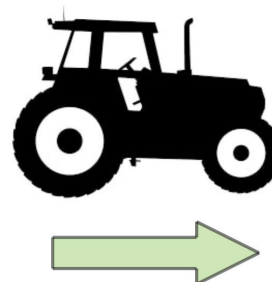
Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0801-PCDCS55
4	0802-DCTP-20
5	0802-PCHB55
6	0803-W36
7	0810-45A



Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0800-83.2
4	0801-PCDCS55
5	0802-PCHB55
6	0803-SD49



Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0800-83.2
5	0803-PCH



Časť 4 - Údržba a kontrola

Údržba a kontrola

Nesiete zodpovednosť za riadnu údržbu

Skôr ako začnete na stroji pracovať, zaistite, aby všetky pohyblivé časti boli zastavené

- Vždy používajte bezpečnostnú podperu a zablokujte kolesá
- Pri nastavovaní buďte mimoriadne opatrní
- Po dokončení servisu skontrolujte, či ste upratali všetky nástroje, diely a servisné zariadenie
- Ak sú pre pravidelnú údržbu a servis vyžadované náhradné diely, je nutné použiť originálne továrenské diely. Spoločnosť Kelly Engineering neposkytne záruku v prípade použitia neschválených dielov a poškodenia, ku ktorému dôjde v dôsledku ich použitia, a neponesie zodpovednosť za zranenia a neposkytne záruku, ak zariadenie bude akokoľvek upravené
- Pri vykonávaní údržby je nutné mať pohotovo k dispozícii hasiaci prístroj a lekárničku.

Odporúčaný kontrolný zoznam údržby

Položka na kontrolu	Prvé použitie	Denne	Podľa potreby	Pred začiatkom sezóny
Hydraulika, hadice a valce s ohľadom na poškodenie a únik oleja	✓	✓		✓
Únik zo vzduchového potrubia a poškodenie hadíc	✓	✓		✓
Uvoľnené alebo chýbajúce upevňovacie prvky/závačky	✓	✓		✓
Skontrolujte vložky, čap a kolíky valca s ohľadom na opotrebovanie a v prípade potreby vymeňte				✓
Upínacie prvky otočnej jednotky (swivel unit)	✓	✓		✓
Otočná jednotka (Swivel unit) – voľné a hladké otáčanie		✓	✓	✓
Teplota otočnej jednotky (swivel unit): Priemerná prevádzková teplota je 55 °C, porucha sa ukazuje pri +80 °C	✓	✓		✓
Pneumatiky sú nahustené na správny tlak	✓	✓	✓	✓
Matice kolies sú dotiahnuté správnym krútiacim momentom	✓			✓
Skontrolujte ložiská kolies	✓	✓	✓	✓
Skontrolujte a dotiahnite prachové viečka	✓		✓	✓
Skrutky vlečného závesu sú dotiahnuté správnym krútiacim momentom	✓			✓
Kolíky kotúčových valcov/aretačné skrutky sú na svojom mieste	✓			✓
Reťaz je správne napnutá	✓	✓		✓
Svetlá fungujú	✓	✓		✓
Varovné značky sú upevnené	✓	✓		✓
Premažte ložiská kolies				✓
Namažte rám ramena kolesa (IBA 2006)			✓	✓
Namažte prídružný krúžok kolesa (IBA 2006)			✓	✓
Namažte kolíky stredového valca × 2			✓	✓
Namažte vodiace koleso (Jockey wheel) (IBA 3009NT a 4012)			✓	✓
Namažte závit napínača reťaze (IBA 3009NT a 4012)			✓	✓
Namažte kolíky závesu krídla × 8			✓	✓
Pri skladovaní odporúčame zakryť otočné jednotky (swivel units), aby sa zabránilo prístupu vody.				



Aby sa zabránilo zraneniu, nikdy nevykonávajte mazanie alebo servis systému orby Kelly Tillage System, ak je v pohybe (rozkladanie alebo skladanie alebo pracovný pohyb)

Kontrola reťaze

- V zábehu sa disková reťaz bude opotrebovávať a predlžovať.
- Na novom stroji bude nutné vykonávať nastavenie častejšie.
- V priebehu času, ako sa disk opotrebováva, môže byť nutné odobrať článok, aby disková reťaz zostala napnutá. Ide o najdôležitejšiu kontrolu a nastavenie s cieľom zaistiť dlhú životnosť diskovej reťaze (disc chain).

Odstraňovanie závad

Väčšina prevádzkových problémov systému orby Kelly Tillage System vzniká v dôsledku nesprávneho nastavenia. Táto časť odstraňovania porúch vám môže poskytnúť riešenie bežných problémov.

Príznak	Problém	Riešenie
Krídla skáču	Tlak pneumatiky krídla príliš nízky	Na strane 46 nájdete špecifikácie tlaku pneumatík
	Prevádzková rýchlosť je príliš vysoká na podmienky v teréne	Na strane 46 nájdete prevádzkovú rýchlosť
Opotrebovanie článkov reťaze	Reťaz je príliš voľná. Reťaz sa pri práci stáča späť.	Pozrite si stranu 28, ak je rozťahnutie krídla správne, potom si pozrite, ako nastaviť tlak napnutia na stranách 29 - 31
	Otočné jednotky (Swivel units) nastavené príliš nízko pri zemi.	Pozrite si stranu 25 alebo 32
Reťaz sa neatáča	Porucha ložísk v otočnej jednotke (swivel unit)	Pozri dennú kontrolu na strane 44
	Otočné prvky prednej reťaze na stroji príliš nízko	Pozrite si stranu 25 alebo 32
	Cudzie telesá znečisťujú ložiská	
Nerovnomerné opotrebovanie vzorky na prepravných kolesách	Tlak pneumatiky príliš nízky Nadmerná rýchlosť na ceste	Nafúknite na správny tlak (pozri tabuľku na strane 46 Pri preprave vždy dodržujte bezpečnú rýchlosť. NIKDY NEPREKRAČUJTE RÝCHLOSŤ 25 km/h.
Reťaze nezapadávajú presne do zachycovača reťaze	Zachycovač reťaze nie je úplne presný	Nastavujte zachycovač reťaze, pokým reťaz nedolieha správne
Pri prevádzke zostáva za strojom stredová čiara	Otočné prvky prednej reťaze sú príliš nízko	Pozri nastavenie výšky ramena opory reťaze na strane 32
Ryha na vonkajšej strane stroja	Vedúci koniec príslušnej zadnej reťaze je príliš nízko	Pozri správne nastavenie výšky reťaze na strane 33
Brázda na vonkajšej hrane	Zadná alebo predná reťaz nastavená príliš nízko	Pozri správne nastavenie výšky reťaze na strane 33
Reťaz sa správne nenapína	Napínací valec v maximálnom zábere	Pozri správne nastavenie výšky reťaze na strane 33

Časť 5 - Špecifikácie

Prevádzková rýchlosť

Odporúčaná prevádzková rýchlosť za normálnych podmienok so všetkými typmi reťazí

Prevádzková / pracovná rýchlosť	10-12 km
Rýchlosť prepravy / ťahania	25 km

Tlak pneumatík

Veľkosť pneumatiky	Vložka	KPA	Bar
11.5/80/15.3	14	250	2.5

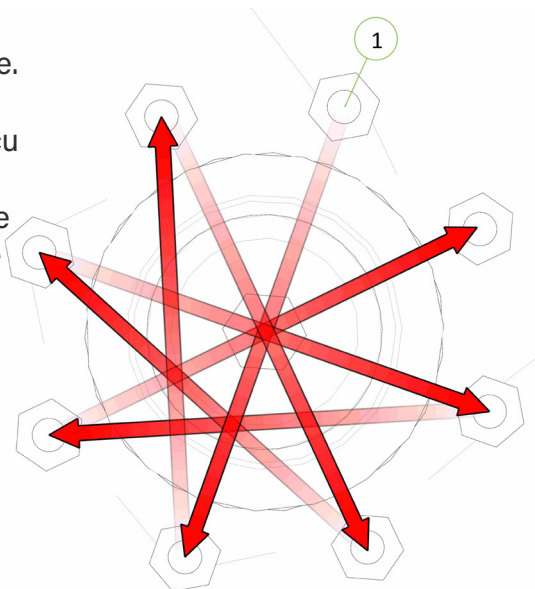
2006 Špecifikácie

Model 2006	Nastavené na
Prevádzková šírka	7.2 +/- 0.1m
Prepravná šírka	2.4m
Prepravná výška	3.9 +0.2/-0.3m
Prepravná dĺžka	10.4m

Krútiaci moment skrutiek

Typ skrutky	Matica kolesa			Strmeňová skrutka			Skrutka triedy 8.8							Skrutka triedy 10.9		
	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Veľkosť skrutky																
Kľúč	19	27	30	19	24	30	10	13	17	19	24	30	36	30	36	55
Nm	94	305	430	42	105	214	9.3	23	45	77	190	385	660	550	950	3070

[1] Pri upínaní kolesa a pneumatiky na náboj kolesa ťahujte matice kolesa hviezdnicovito, aby bolo zaistené správne napnutie. Postupujete tak, že najprv dotiahnete ľubovoľnú maticu, potom pokračujete na opačnú stranu náboja a dotiahnete ďalšiu maticu a pokračujete ďalej rovnakým spôsobom, pokým všetky matice nebudú dotiahnuté. Potom postup opakujte, aby ste sa uistili, že sú všetky matice dotiahnuté. Na ťahovanie matíc nepoužívajte rázové nástroje.



Na informáciu o správnom napnutí matíc kolesa použite príslušné napätie pre vašu veľkosť kolesa z tabuľky Nastavenie krútiaceho momentu skrutiek.

Uvedené hodnoty krútiaceho momentu sú pre suché závitky a povrchy, je však povolené na závit aplikovať malé množstvo antikoroziného oleja.

Dĺžka a počet diskových reťazí

Model		Dĺžka	K4	CL1	W36	SD49	Ostnatá reťaz (Prickle chain)
2006	Predný pravý	4.51m	28	28	26	36	50
	Predný ľavý	4.53m	28	28	26	36	50
	Zadný pravý	4.59m	28	28	27	37	51
	Zadný ľavý	4.61m	27	28	27	37	51

S cieľom dosiahnuť správne napnutie reťaze môže byť nutné z konca reťaze odobrať články reťaze nasledovne:

Disková reťaz (Disc chain) K4 – odpojte články diskovej reťaze z konca diskovej reťaze

Disková reťaz (Disc chain) CL1 – odpojte články diskovej reťaze z konca diskovej reťaze

Disková reťaz (Disc chain) SD49 – odstrihnite článok diskovej reťaze z konca diskovej reťaze

Disková reťaz (Disc chain) W36 – odstrihnite článok diskovej reťaze z konca diskovej reťaze

Ostnatá reťaz (Prickle chain) – odstrihnite článok ostnatej reťaze z konca ostnatej reťaze

Naskenujte si nasledujúci QR kód, ktorým otvoríte video s postupom odstránenia reťaze zvarného disku.





Tel.: +61 8 8667 2253
Email: sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Sídlo firmy)
684 Kelly Road,
Booleroo Center SA 5482

Adelaide
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

